



ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

Διευθυντής: ΜΑΝΩΛΗΣ Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

INTERAMERICAN

Το υποκατάστημα των Κυθρίων
ΓΙΑΝΝΗ & ΚΑΙΤΗΣ ΖΕΡΒΟΥ
ΑΧΑΡΝΩΝ 282 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. ΚΕΝΤΡΟ: 86 57 500

ΕΤΟΣ 40
ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 44
ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 1991

TAX. Δ/ΝΣΗ: ΚΑΝΑΡΗ 48, 174 55 ΑΛΙΜΟΣ • ΤΗΛ. 9827436 (7-10 μ.μ.), FAX 9827436, TELEX 210898 FALG • ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ, ΚΥΘΗΡΑ

Δασικό - συγκοινωνιακό

«ΕΝΑ ΑΠΕΡΑΝΤΟ ΦΡΕΝΟΚΟΜΕΙΟ»

• Προχειρότητα στην αντιμετώπιση των δύο θεμάτων • Όλοι πρέπει να καταλάβουν ότι η εκκρεμότητα θα έχει τελικά κόστος

ΜΕΤΑ το FAX της εταιρείας που έχει στην ιδιοκτησία της το «ΜΑΡΘΑ» το οποίο δημοσιεύσαμε στο προηγούμενο φύλλο μας και στο οποίο αναφερόταν ότι θα διακόψει τα δρομολόγια του εάν δοθεί άδεια δρομολόγησης στο ανοιχτού τύπου «Ελαφόνησος» οι εξελίξεις ήταν ραγδαίες. Πριν όμως σας ενημερώσουμε γι' αυτές υπενθυμίζουμε, ότι κακώς θεώρησαν με-

ρικοί το θέμα κεραυνό εν αιθρία, αφού, τουλάχιστον τα «Κ» είχαν δημοσιεύσει τον Ιούνιο σαφέστατα, ότι το «Ελαφόνησος» πήρε άδεια σκοπιμότητας. Αν δεν το πήραν μερικοί στα σοβαρά τόσο το χειρότερο, αφού η ενημέρωση είναι ο καλλίτερος τρόπος για να δώσει κανείς μάχη για τα προβλήματα του τόπου.

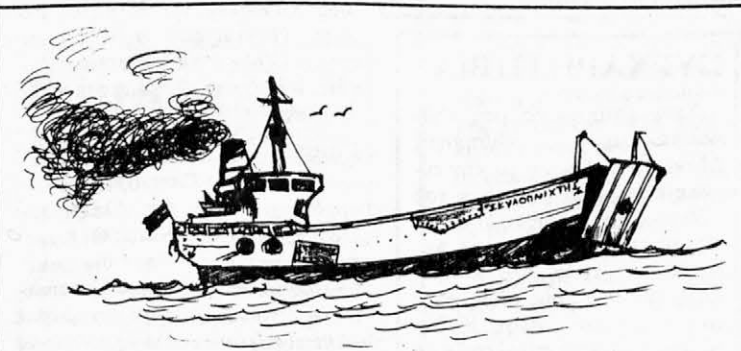
ΣΤΙΣ 4 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ, στη σύσκεψη των σωματείων για τη δημιουργία Συντονιστικής Επιτροπής ο εκδότης των «Κ» έθεσε το θέμα της συγκοινωνίας βάσει του προαναφερθέντος FAX και συγχρόνως τα «Κ» δημοσίευσαν και σχετικό άρθρο με τις ειδήσεις για το πρόβλημα αυτό.

Εν τω μεταξύ και στα Κύθηρα η πληροφορία δημιουργήσε ανατάσταση και κινητοποιήθηκαν αμέσως τα σωματεία, τα οποία απέστειλαν διαμαρτυρίες στο YEN καθώς και οι κοινότητες. Συγκεκριμένα στις 12 του μήνα συνήλθαν στη Χώρα οι Πρόεδροι: Κυθήρων Αρτ. Καλλιέργιος, Ποταμού Π. Πρωτοπάλτης, Λογοθετιανίκων Ι. Σίμος, Κοντολιανίκων Ν. Λουράντος, Μυρτιδιών Γ. Κασιμάτης, Φρατσίων Π. Μαρέντης, Καρβουνάδων Ν. Στάθης, Μυλοποτάμων Ν. Μαρσέλος, Φριλιγκιανίκων Χ. Σάμιος, Μητάτων Γ. Πρωτοπάλτης και Λειβαδίου Γ. Λευθέρης, καθώς και οι: Κ. Κορωνάιος της Εγχαρίου, Γ. Κορηνός του Αν. Συνδέσμου, Κ. Φάρος της «Αγ. Πελαγίας», Εμμ. Κασιμάτης του Γεωργ. Συν/μού Λειβαδίου και Π. Κασιμάτης των Αυτοκινητιστών και συνέταξαν έντονο διάβημα διαμαρτυρίας για το θέμα. (Απουσίαζαν οι πρόεδροι, Αρωνιαδίκων Γ. Φατσέας λόγω του θανάτου της μητέρας του και Καραβά Ε. Σουρής για άγνωστη αιτία). Στη διαμαρτυρία τονιζόταν η απαίτηση οριστικής ματαίωσης της δρομολόγησης του «Ελαφόνησος», γιατί δεν καλύπτει τις συγκοινωνιακές ανάγκες των Κυθρίων και εξητείτο η πιστή τήρηση από τα πλοία της γραμμής των δρομολογίων που έχει εγκρίνει το YEN για όλο το χρόνο και κατά τους χειμερινούς μήνες.

Εν τω μεταξύ στις 18 Νοεμβρίου συγκροτείται στην Αθήνα η Συντονιστική Επιτροπή Κυθηραϊκών Σωματείων, η οποία αμέσως επιλαμβάνεται του θέματος και στις 21 του μήνα στέλνει στο YEN με κοινοποίηση στον Πρωθυπουργό, στον Υπουργό Εμπορίου και τους βουλευτές του Πειραιά, το Νομάρχη Πειραιά και τους Κοινοτάρχες, διαμαρτυρία, στην οποία τονίζεται, ότι η πληροφορία της δρομολόγησης του «Ελαφόνησος» έχει αναστατώσει τους Κυθρίους οι οποίοι έχουν «πικράν πείραν από τις υπηρεσίες που μπορεί ή μάλλον δεν μπορεί να προσφέρει στη συγκοινωνία του νησιού μας το παραπάνω πλοίο». Επίσης τονίζεται, ότι αντίκειται στις διατάξεις του Π.Δ. 236/88 η δρομολόγηση αυτή, αφού το πλοίο είναι ανοικτού τύπου και στη γραμμή είναι δρομολογημένα πλοία κλειστού τύπου. Τη διαμαρτυρία υπέγρα-

Οι εξελίξεις σε δύο μέτωπα, που απασχολούν έντονα την κοινή γνώμη των Κυθρίων ήταν τέτοιες τον τελευταίο καιρό, που μόνον ο χαρακτηρισμός, ότι είμαστε σ' ένα «απέραντο φρενοκομείο», μπορεί ν' αποδώσει την πραγματικότητα.

Τα δύο θέματα στα οποία αναφερόμαστε είναι βέβαια το «συγκοινωνιακό» και το «δασικό» και παρ' ότι επιθυμούμε ν' αποφεύγουμε τις υπερβολές δεν μπορούμε τον παραπάνω χαρακτηρισμό, όταν - ειδικά για το συγκοινωνιακό - και μόνο η σκέψη δρομολόγησης ανοιχτού τύπου ε/β στο γνωστό Στενό, είναι αδικαιολόγητη για σοβαρή διοίκηση. Παρ' όλων λοιπόν, που έχουμε κατά κόρον προβάλλει τα σχετικά θέματα, ετοιμάσαμε πάλι ένα αναλυτικό ρεπορτάζ για το καθένα, αφού είναι κεφαλαιώδους σημασίας για τον τόπο μας.



ΤΣΙΡΙΓΩΤΗΣ: Είναι διάδοτος σας ε-τάραξε κακήωρου Μινίστροι τη Θάλασας και πολεμάτε να μας ε-κουβαλήστε επωδιακάτω τη χαρχάλα; Ξιω την κεφαλή μου γιάντα κάνετε τέτοιο στραπάτσο στα μέρη μας.

- Μπας μωρέ και δε νοάτε; 'Η τα κάνετε ξαπόστα; Και σεις κυρ-βουλετάδες, γιάντα δε σκουίζετε που μας ε-κωγιονάρουνε; Μόνο για το νιτερέσο τη κάλπης γνοιαζέστε; Του λόγου σας μωρέ μπαίνετε στη χαρχάλα να σας ε-πάρε κανένα ρέφουλο να μπατάρετε μονιτάρου στον πάτο να σας ε-βάλουνε στη γούλα τους οι χάνοι;

Αν αποφτοηστούν μωρέ οι Τσιριγώτες κι αναχαντρώσουν θ' ασκοφυσάτε σαν κουλούκια από το κάζο που θα πάθετε στην κάλπη.

Σκίτσο: Γ. Γρηγορίου. (Γλωσσάρι για τους αρμοδίους και τους νεότερους στη σελ. 10).

ΜΕ ΜΙΚΡΑ ΑΕΡΟΠΛΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥ ΧΡΟΝΟΥ;

Ενώ συνεχίζονται οι εργασίες για την αποπεράτωση του θ' τμήματος του αεροδιαδρόμου του αεροδρομίου Κυθρίων και υπάρχουν ελπίδες, ότι αυτό θα είναι έτοιμο σύντομα (και πάντως όχι αργότερα από το Μάρτιο του 92), πληροφορίες από την Ο.Α. αναφέρουν ότι η Ολυμπιακή δεν προτίθεται να δρομολογήσει στη γραμμή μεγαλύτερα αεροσκάφη από τα ήδη υπάρχοντα λόγω της οικονομικής δυσπραγίας της Εταιρείας.

Σύμφωνα πάντα με τις ίδιες πληροφορίες υπάρχει σκέψη στις περιόδους αιχμής να δρομολογούνται μεγαλύτερα αεροσκάφη, αλλά είναι άγνωστο αν αυτό το πρόγραμμα εφαρμοσθεί για τα Κύθηρα το 1992 και άγνωστο επίσης πότε θα εφαρμοσθεί.

Αξίζει να σημειωθεί, ότι πολύ πρόσφατα διεκόπησαν οι πτήσεις μεγάλων αεροσκαφών για τα αεροδρόμια Ιωαννίνων και Χίου με αποτέλεσμα να δημιουργηθούν επεισόδια με τους κατοίκους - ειδικά στη Χίο - και να διακόψει η Ο.Α. όλες τις πτήσεις προς το νησί, προσωρινά. Οι λόγοι βέβαια της πολιτικής αυτής είναι καθαρά οικονομικοί και το επίκεντρο του ενδιαφέροντος θα πρέπει να δοθεί στη δρομολόγηση μεγάλων αεροσκαφών κατά τις περιόδους τουριστικής αιχμής, αφού η δυσπραγία του Εθνικού μας αερομεταφορέα είναι γνωστή και ίσως περάσουν πολλά χρόνια μέχρι να ανακάμψει Εν τω μεταξύ δημιουργούνται σιγά-

σιγά ιδιωτικές αερογραμμές, αλλά είναι στα σπάργανα η προσπάθεια και πολύ μακρύνει ο δρόμος για να περιληφθούν και τα Κύθηρα σε κάποιο πρόγραμμα. Άγνωστο ακόμη παραμένει αν θα επιτραπούν οι πτήσεις τσάρτερς για τον επόμενο χρόνο, λόγω βέβαια ολοκλήρωσης ή όχι των σχετικών τεχνικών εγκαταστάσεων. Εν αναμονή βρίσκεται και η εγγραφή ή όχι του κονδυλίου των 400 εκ. δρχ. για τα κτίρια του αεροδρομίου καθώς έχουν δείξει ζωηρό ενδιαφέρον γι' αυτό ο Περιφερειάρχης κ. Καβαδάς και ο Νομάρχης κ. Γυφτούλας.

ΓΙΑ ΤΟ ΔΑΣΙΚΟ για το οποίο έχουμε γράψει τόσα πολλά οι εξελίξεις πρόλαβαν τις πληροφορίες που δημοσιεύσαμε στο προηγούμενο φύλλο και που μιλούσαν για αλλαγή του Νόμου προς το καλλίτερο. Δυστυχώς κι εδώ η αντιπολίτευση και οι οικολόγοι που δεν έχουν την παραμικρή σχέση με τα προβλήματα της ελληνικής υπαίθρου, υποχρέωσαν τον Υπουργό σε αναδίπλωση με άγνωστη τη συνέχεια.

Εν τω μεταξύ ερμηνευτική Εγκύκλιος του Υπουργείου προς τα Δασαρχεία δημιουργεί πρωτοφανείς καινοτομίες που οδηγούν με βεβαιότητα, τουλάχιστον τα Κύθηρα, στο να χάσουν και την ελάχιστη καλλιεργήσιμη γη που υπάρχει ενώ η ελεύθερη για δόμηση γη θα είναι τόσο σπάνια όσο κι οι πολύτιμοι λίθοι.

ΣΥΜΦΩΝΑ μ' αυτή την εγκύκλιο, για το χαρακτηρισμό μιας εκτάσεως ως Δασικής ή μη, το Δασαρχείο εξετάζει εκτός από τις αεροφωτογραφίες μέχρι το 1945 και προγενέστερα στοιχεία και αν το ακίνητο δεν εκαλλιεργείτο πριν την Κατοχή θεωρείται δασικό έστω κι αν καλύπτεται από αστιβές ή αγκάθια και ασπαλάθους. Το εξωφρενικό όμως είναι το εξής: αν από μία φωτογραφία προκύπτει, ότι το ακίνητο εκχερσώθηκε κάποτε μέσα στο χρόνο που ελέγχεται, ας πούμε το 1948, τότε η εγκύκλιος επιτάσσει τα όργανα να αναζητήσουν τον εκχερσωτή και να ασκήσουν δίωξη εναντίον του!!! Κοντολογίες, αν ο παππούς σας έβγαζε πρίνους ή αγκάθια το 1955 π.χ. για να κάψει καμίνι ή για το φούρνο του κινδυνεύει να γίνει αντικείμενο δικαστικής δίωξης. Φυσικά η υπερβολή αυτή εκ των πραγμάτων δεν ισχύει για παλαιότερες εκχερσώσεις, αφού το «αδίκημα» έχει παραγραφεί. Όμως ο ευφυής συντάκτης της εγκυκλίου διατάσσει έρευνα για κάτι, το οποίο μέχρι το 1979 δεν ήταν καν παράνομο!!!

Το αποτέλεσμα όλων των παραπάνω είναι, ότι ούτε να καλλιεργήσεις ένα χερσωμένο χωράφι σου μπορείς ούτε βέβαια να το οικοδομήσεις. Εκτός τούτου, η αναζήτηση τεκμηρίων πριν το

στη σελ. 5

Τώρα
στον Πειραιά

VIRGO

Είδη υγιεινής - πλακάκια - θέρμανση
Σ. ΠΕΤΡΟΓΚΩΝΑΣ -
Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ Ο.Ε.
ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4180371

Συγκεντρώσαμε ότι καλύτερο υπήρχε στην εγχώρια και ευρωπαϊκή αγορά και δημιουργήσαμε μια έκθεση στα είδη υγιεινής σχεδόν μοναδική.

ΠΡΟΣΩΠΑ ΣΤΟ ΠΡΟΣΚΗΝΙΟ

ΠΡΟΤΕΡΙΟΣ ΠΑΥΛΟΠΟΥΛΟΣ

Είναι αλήθεια, ότι στις μέρες μας δεν είναι τόσο εύκολο να βρεις ιερωμένο που να απολαμβάνει γενικής εκτιμήσεως και αποδοχής. Κι αυτό γιατί και το μέγα αυτό λειτούργημα δεν έχει ξεφύγει από το γενικότερο κανόνα της κρίσεως των αξιών.

Στο σημερινό μας σημείωμα όμως έχουμε τη χαρά να παρουσιάσουμε έναν ακόμη ιερέα, ο οποίος εργάζεται αρκετά χρόνια στο νησί μας εντελώς αθόρυβα και δημιουργικά. Πρόκειται για τον Αρχιμανδρίτη **Προτέριο Παυλόπουλο**, τώρα εφημέριο Λειβαδίου, ο οποίος μετά από μακρές σπουδές υπηρετεί το Θεό και το ποίμνιό του μ' ένα αποστολικό θα λέγαμε τρόπο που δείχνει σ' όλους εμάς, ότι δεν έχει χαθεί ακόμη η ελπίδα από τον κόσμο.

Ταπεινός και σεμνός στα σύντομα και μεσά κηρύγματά του, αποφεύγει την υπερβολή και το γνωστό θρησκευτικό φανατισμό και βλέπει το ελάχιστο ποίμνιό του σαν την πλατεία του Αγ. Πέτρου, ένα πλεονέκτημα, που λίγες ιερές διαθέτουν. Έτσι, γίνεται βέβαια εντελώς αυθόρμητα και μία σύγκριση με όσους με έπαρση θέλουν να εισάγουν νέους τρόπους δράσης σ' έναν τόπο, του οποίου οι ιερείς ήταν ένα με τους κατοίκους στις δύσκολες - συνήθως - εποχές. Αυτό λοιπόν διαφοροποιεί και τον Αρχιμ. Προτ. Παυλόπουλο, του οποίου τα παραπάνω προτερήματα, συν η μόρφωση και η γλωσσολογική του, πιστεύουμε θα τον οδηγήσουν σε κάποιο Μητροπολιτικό θρόνο, με τυχερούς, το μελλοντικό του ποίμνιο.

Οι δημοσιεύμενες ειδήσεις στη σελίδα αυτή καταχωρούνται δωρεάν. Παρακαλούμε θερμά λοιπόν τους ενδιαφερομένους να ενημερώνουν έγκαιρα την εφημερίδα για νέα κοινωνικής φύσεως, των οποίων η δημοσίευση εκτός από τους ίδιους ενδιαφέρει κι όλους τους Κυθηρίους, γιατί είναι αδύνατον να τα μαθαίνουμε όλα. Ευχαριστήρια κλπ. καταχωρήσεις τιμολογούνται με ιδιαίτερα χαμηλές τιμές.

Ευχαριστήριο

Επιθυμώ μέσω του Κυθηραϊκού Τύπου να εκφράσω τις πλέον θερμές μου ευχαριστίες προς τον χειρουργό του Γεν. Κρατικού Αθηνών και εξαιρετο συμπατριώτη μας κ. ΕΜΜ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟ για τη συμπαράστασή του και τη βοήθειά του στην πρόσφατη περιπέτεια της υγείας μου.
Ι.Κ. Λουράντος - Σάββας

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Στον αγαπημένο μας εξάδελφο και θείο, καθηγητή **Μανώλη Δ. Αρώνη**, με την ευκαιρία της απονομής που του εγένετο, του Ανωτάτου Διδακτορικού Αξιώματος της Αυστραλίας, τιμή που καθρεφτίζεται σ' όλους εμάς τους συγγενείς του, στον Κυθηραϊκό λαό και σ' ολόκληρο τον Ελληνισμό, απανταχού της Γης, εκφράζουμε θερμάτα συγχαρητήρια και επαινούμε αυτόν εκ βάθους καρδιάς.

Η εξαδέλφη του: **Πιπίτσα Δημ. Παπαδόπουλου**
Τα ανήψια του: **Ντίνα Δ. Παπαδόπουλου**
Πάρης και Έφη Ρούσσου

ΠΩΛΕΙΤΑΙ στον Πειραιά οροφωδιαμέρισμα 117 τ.μ. στην λεωφόρο Αφεντούλη, 11 ετών, σε άριστη κατάσταση, 4ο όροφο, 23.000.000 ευκολίες πληρωμής. Πληρ. τηλ. 01 - 98 40 326 και 0735 - 31 857.

Γεννήσεις

• Η **Τερέζα Σπ. Σκλάβου** γεννήθηκε στην Αυστραλία (Brisbane) αγοράκι. Η μητέρα είναι κόρη των Κοσμά και Δέσποινας Σουρή (με καταγωγή από το Γερακάρι των Παναγιώτη και Αντωνίας Σουρή). Ο πατέρας του παιδιού είναι ο Σπ. Σταμ. Σκλάβος. Το νεογέννητο, που είναι το πρώτο εγγονάκι των Σταμάτη και Νίνας Σκλάβου, ονομάστηκε **Σταμάτιος Σπύρος Φατσέα Σκλάβος** προς τιμή του πρόσφατα αποθανόντος Σπ. Φατσέα - Κόρσολα, του οποίου είναι δισεγγόνι.

Οι θείοι των γονιών, **Νικόλαος και Βικτωρία Καλοκαιρινού** εύχονται να ζήσει και να μεγαλώσει ευτυχισμένο.

• Η **Αστέρω Μάλαμα** σύζυγος του κ. Σπ. Κουσουρή γεννήθηκε στις 31 Οκτωβρίου στην Αθήνα αγοράκι. Προς τους γονείς ευχόμαστε να τους ζήσει το νεογέννητο.

Αρραβώνες

• Αρραβωνιάστηκαν στα Κύθηρα ο **Ηλίας Διον. Προγουλάκης** από το Λειβάδι με την **Καλλιόπη Εμμ. Μαρέντη** που κατάγεται από τα Φράτσια. Ευχόμαστε καλά στέφανα.

• Αρραβωνιάστηκε ο φίλος και συνεργάτης των «Κ» **Βαλέριος Χ. Καλοκαιρινός** με τη **Ρενάτα Πανταζίδου** συντηρήτρια έργων τέχνης, υπάλληλο στο Αρχείο Κυθήρων. Ευχόμαστε καλά στέφανα.

Γάμοι

• Στις 14 Οκτωβρίου παντρεύτηκαν στον Αγ. Αλέξανδρο Παλ. Φαλήρου ο **Νίκος Θ. Καραβουσάνος** υπ/λος Υπ. Εθν. Οικονομίας με την **Γεωργία Κουτρομάνη**. Στο νέο ζευγάρι ευχόμαστε κάθε ευτυχία και στους γονείς να τους χαίρονται.

• Στις 16 Νοεμβρίου στον Αγ. Αθανάσιο Θησείου έγιναν οι γάμοι του κ. **Κώστα Δεληγιάννη** με την **Κορίννα Θεοδωρακάκη**, δημοσιογράφο. Τα στέφανα άλλαξε ο **Σάκης Τριφύλλης**. Στο ζευγάρι ευχόμαστε ευτυχισμένη ζωή και στους γονείς να τους χαίρονται.

• Στις 27 Οκτωβρίου στον Αγ. Νικόλαο Καλλιθέας έγιναν οι γάμοι του κ. **Γεωργ. Θεοδώρου** με την **Ματούλα Ανδρονίκου** από τ' Αντικύθηρα. Στους νεόνυμφους ευχόμαστε βίον ανθόσπαρτον.

• Στις 30 Νοεμβρίου παντρεύτηκαν στον Αγ. Γεώργιο Λειβαδίου ο συνεργάτης των «Κ» επιχειρηματίας **Μαν. Ι. Λουράντος** - **Πιέρρος** με την **Νάντια Ανε-**

μογιάννη. Μετά το γάμο ακολούθησε δεξίωση στο εστιατόριο του γαμπρού και μες δεν έχουμε παρά να ευχηθούμε στους νεόνυμφους κάθε ευτυχία και καλούς απογόνους και στους γονείς να τους χαίρονται. Ελπίζουμε στο επόμενο να έχουμε και φωτογραφία του ζεύγους.

Θάνατοι

• Η **Μαρία Στ. Φατσέα** πέθανε και κηδεύτηκε στ' Αρωνιάδικα στις 12 Νοεμβρίου. Η εκλιπούσα ήταν 83 ετών κι ήταν μητέρα του προέδρου της κοιν. Αρωνιαδικών κ. **Γ. Φατσέα**. Προς αυτόν και όλους τους συγγενείς τα «Κ» απευθύνουν θερμά συλλυπητήρια.

• Πέθανε στην Αθήνα και κηδεύτηκε στο Νεκροταφείο Καλλιθέας στις 19 Νοεμβρίου η **Φιλιά Κ. Ράικου** 85 ετών. Η εκλιπούσα είχε προσφέρει πολλές φορές σημαντική βοήθεια στο Γηροκομείο, τα σωματεία μας και γενικά όπου την καλούσαν. Στην κηδεία της παρέστη μεγάλος αριθμός Κυθηρίων της παροικίας. Στα παιδιά της **Ανδρέα και Τάκη Ράικο** και **Θεόδωρα Ν. Στρατηγού** με τις οικογένειές τους τα «Κ» απευθύνουν θερμά συλλυπητήρια.

• Πέθανε στην Αθήνα και κηδεύτηκε στις 8 Νοεμβρίου, στον 'Αγ. Ηλία απ' όπου καταγόταν η **Μαρίκα Ιω. Τζάνη** (το γ. Καλοκαιρινού) αδελφή του αείμνηστου Μητροπολίτη Θήρας **Γαβριήλ**. Η εκλιπούσα ήταν 88 ετών και ιδιαίτερα γνωστή για τον καλό και ήπιο χαρακτήρα της. Στα παιδιά της **Μάντη Πετροπούλου**, **Τούλα Σουρούκη** και **Διον. Τζάνη**, και στους λοιπούς συγγενείς τα «Κ» απευθύνουν θερμά συλλυπητήρια.

• Πέθανε στα Κύθηρα και κηδεύτηκε στις Αλεξανδράδες στις 26 Νοεμβρίου η **Αννέτα Γ. Κασιμάτη** ετών 90. Στο γιο της **Εμμ. Κασιμάτη** (Ταμπούρο), τα εγγόνια της, τις οικογένειές τους κι όλους τους συγγενείς τα «Κ» απευθύνουν θερμά συλλυπητήρια.

• Πέθανε στις 23 Νοεμβρίου στην Πάτρα η **Βασιλική Μαριάτου**, ετών 73. Η εκλιπούσα ήταν μητέρα των γιατρών του Νοσοκομείου μας **Κώστα και Πέτρου Μαριάτου**, προς τους οποίους απευθύνουμε θερμά συλλυπητήρια.

Αναχωρήσεις

• Αναχώρησαν για την Αυστραλία οι κ.κ. **Νικ. Στάθης** και **Ιω. Μαρσέλος** από την Καρβουνάδα.

Δωρεές

• Η κ. **Γαρυφαλιά Τσαντήλα** προσέφερε στη μνήμη Ελ. Γαλανάκη 10.000 δρχ. στον Αγ. Μύρωνα Αντικυθήρων.

• Οι αδελφοί **Πέτρος και Δημήτριος Ανδρονίκος** από την Αυστραλία πρόσφεραν εις τις εξής εκκλησίες των Αντικυθήρων τα έναντι ποσά σε δρχ.: Αγ. Μύρωνα 27.000, Αγ. Χαράλαμπο 27.000, Αγ. Νικόλαο, Παναγία, Αγ. Κωνσταντίνου και Αγ. Γεώργιο από 14.000 και Αγ. Φανούριο 13.000. Ο ιερέας και οι εκκλησιαστικές επιτροπές τους ευχαριστούν.



Επιθυμούμε να εκφράσουμε σε όλους τους αγαπημένους μας συγγενείς, γνωστούς και φίλους την αγάπη μας και εκτίμησή μας για τη συμμετοχή και συμπαράστασιν στο θάρρύν πένθος του εκλιπόντος προσφιλούς μας συζύγου, πατέρα, και παππού

ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ ΦΑΤΣΕΑ (ΚΟΡΣΟΛΑ)

Η σύζυγος: **Κούλα Φατσέα**
Τα τέκνα: **Βικτωρία και Νικόλαος Καλοκαιρινός**, **Νικόλαος και Σταμάτης Σκλάβος**, **Άννα και Γεώργιος Καρύδης**
Τα εγγόνια: **Κοσμάς, Έφη Σπύρος, Τερέζα, Γρηγόρης, Καλλιόπη και Κυριάκος Σκλάβος**, **Γιάννης, Τσαμπίκα και Σπύρος Καρύδης**

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Όλους όσους με οποιονδήποτε τρόπο συμμετείχαν στο θάρρυν πένθος μας για το θάνατο της αγαπημένης μας μητέρας, γιαγιάς, και αδελφής **ΜΑΡΙΚΑΣ ΙΩ. ΤΖΑΝΗ** θερμά ευχαριστούμε. Τα παιδιά. Τα εγγόνια. Ο αδελφός. Οι λοιποί συγγενείς.

ΣΧΟΛΕΣ ΟΔΗΓΩΝ ΤΟΡ ΚΩΣΤΑΣ ΝΙΚΟΛΟΠΟΥΛΟΣ

A) ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 52, Ν. ΣΜΥΡΝΗ ☎ 9335345
B) ΣΟΦΟΚΛΕΟΥΣ 49, ΚΑΛΛΙΘΕΑ ☎ 9569129
Γ) ΚΥΘΗΡΑ ☎ 31126

Σωστή εκπαίδευση - σίγουρη επιτυχία
Ειδικές τιμές για τους Κυθηρίους

Dr EMM. Γ. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ - Χειρουργός - Γυναικολόγος
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Αθηνών

ΒΑΣ. ΣΟΦΙΑΣ ΚΑΙ ΞΕΝΙΑΣ 1, ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ.: ΙΑΤΡΕΙΟΥ 7781144 ΟΙΚ. 6570115
Μαιευτήριο «ΗΡΑ», ΤΗΛ.: 6525011, 6525191

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 7, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4126551 & 4133394
ΠΛΑΤ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 12, ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ.: 3243423

ΜΕΓΑΛΗ ΠΟΙΚΙΛΙΑ ΣΕ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΙΔΗ ΔΩΡΩΝ

“**ΜΥΡΤΩ**”

ΜΑΤΙΝΑ ΣΚΙΑΔΑ - ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
ΧΩΡΑ - ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛ. ΑΘΗΝΩΝ: 8081521, ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ 0735-31368

ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΟΝ ΚΩΝ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ (ΣΑΒΒΑ)

★ Κοσμήματα
★ Ωρολόγια
★ Αργυρά
ΑΓ. ΜΕΛΕΤΙΟΥ & ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΥ 4
ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 86 11 509

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Χειρουργός Οδοντίατρος

Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)
Ιατρός Οίκου Ναύτου - Τηλ. 95 67 477

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
ΠΑΙΔΟΔΟΝΤΙΚΟΣ
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
M. Sc. BRISTOL UNIVERSITY
ΙΑΤΡΕΙΟ: ΓΡΗΓ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 36, ΚΗΦΙΣΙΑ
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 8084001, 8082515

ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

ΚΩΝΣΤ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
ΟΜΗΡΟΥ 1 ΤΗΛ. 93 41 128
&
ΛΙΝΑΣ ΔΕΛΑΡΑ-ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 131 ΤΗΛ. 93 32 262
ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ

Dr ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΕΜΜ. ΔΑΣΚΑΛΑΚΗΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΟΤΟΡΙΝΟΛΑΡΥΓΓΟΛΟΓΟΣ
ΚΑΥΚΑΣΟΥ 90Α, 3ος όροφος - ΚΥΨΕΛΗ
ΤΗΛ. 88 20 451

Δωρεά στερεοφωνικού συγκροτήματος (Hi-Fi) προς το Γυμνάσιο - Λύκειο Κυθήρων

Ένας παλιός μαθητής του Γυμνασίου Κυθήρων ο κ. Χαρατζάς Θεόδωρος, Ιδιοκτήτης - Διευθυντής του Ινστιτούτου Ξένων Γλωσσών Κηφισίας, δεν ξέχασε ποτέ τα «καλά γράμματα» που έμαθε στο Σχολείο της ιδιαίτερης πατρίδας του.

Με αγάπη θυμάται πάντα τους άξιους καθηγητές του που, παρά τα δύσκολα χρόνια του πολέμου, επιτέλεσαν πάντα το καθήκον τους και έδωσαν στους νέους τότε της γενιά τους τα γερά θεμέλια και γρανιτένια υποδομή μιας ολόπλευρης μόρφωσης.

Απόδειξη τούτου υπήρξε η μεγάλη επιτυχία που σημείωσαν όλοι οι παλιοί συμμαθητές του σε διάφορες Ανώτατες Σχολές και σε άλλους τομείς της ζωής στην Ελλάδα και στο εξωτερικό. Με αυγανμοσύνη σήμερα ο παλιός αυτός μαθητής θυμάται τους δασκάλους του...

Μικρό δείγμα της ευγνωμοσύνης του αποτελεί η σημερινή του χειρονομία να δωρήσει ένα πλήρες στερεοφωνικό συγκρότημα (Hi-Fi) αποτελούμενο από επτά μονάδες (ενισχυτή, μικρόφωνο, δύο μεγάφωνα, διπλό κασσετόφωνο, μείκτη) στο Γυμνάσιο - Λύκειο Κυθήρων.

Ο «Δαίμων» κόβει επιτυχίες

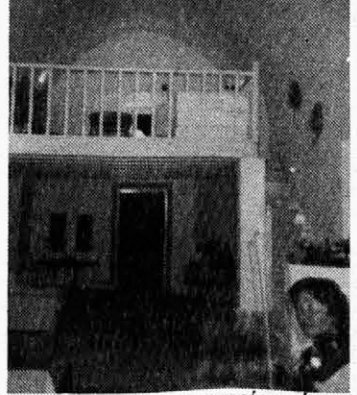
Ο γνωστός «δαίμων» του τυπογραφείου έφαγε μερικές αράδες από την είδηση για την επιτυχία του Παν. Μεγαλοκονόμου (δισέγγονο του δημάρχου Μιχ. Μεγαλοκονόμου) που πέτυχε στην Ιατρική Σχολή Παν/μίου Πατρών. Εναργράφουμε την είδηση ολόκληρη προς εξορκισμόν του «δαίμονος».

ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Έγινε στο Επιμελητήριο Αθηνών η XII Βαλκανική Συνδιάσκεψη Αρχιτεκτόνων με θέμα της «Νέες χρήσεις σε υφιστάμενα κτίρια και οικισμούς» (Αναστηλάσεις κτιρίων).

Στην Έκθεση παρουσίασαν εργασίες τους 40 αρχιτεκτονικά γραφεία απ' όλη την Ελλάδα, μεταξύ δε αυτών και το γνωστό γραφείο της Εταιρείας ΣΤΑΘΜΗ του κ. Βασ. Δουρίδα και των Συνεργατών του, που δραστηριοποιείται στα Κύθηρα.

Η εταιρεία του κ. Δουρίδα παρουσίασε τη μετατροπή και ανακαίνιση του Παλαιού Αγγλικού Σχολείου κάτω από το Κάστρο της Χώρας σε κατοικία. Στην έκθεση θαυμάστηκε η επιτυχία της επέμβασης, που χωρίς να αλλάξει τίποτε από τη μορφή του κτιρίου, είχε ως αποτέλεσμα τη λειτουργική μετατροπή του σε κατοικία.



Το εσωτερικό του κτιρίου, όπως είναι τώρα. Η παρέμβαση άφησε το χώρο άθικτο.

Κυθηραϊκό travel

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 - ΤΗΛ. 3627360 - 3633745

ΕΓΚΑΙΝΙΑ ΝΕΟΥ ΠΟΛΥΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ

Το νέο τους πολυκατάστημα ηλεκτρικών συσκευών με κάθε είδους συσκευές των μεγαλύτερων εταιρειών εγκαινιάσε στις 27 Νοεμβρίου στο Χαϊδάρι η γνωστή Τσιριγώτικη φήρμα ΔΙΔΥΜΙΩΤΗΣ - ΚΑΖΑΚΟΣ. Παραβρέθηκε μεγάλος αριθμός επισκεπτών, εκπρόσωποι εταιρειών, επιχειρηματίες κλπ. Η δ/ση του νέου καταστήματος είναι στην οδό Αγωνιστών Στρατ. Χαϊδαρίου 52. Τηλ. 5819797. Και οι τιμές για τους Τσιριγώτες, πάντα Τσιριγώτικες...

ΕΓΧΩΡΙΟΣ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑ

Από το τελευταίο Δελτίο Τύπου της Επιτροπής Εγχωρίου Περιουσίας προκύπτουν τα εξής:

- 1) Θεωρεί, η Επιτροπή, ενθαρρυντικές τις πρώτες ενδείξεις για την επίλυση του Δασικού σύμφωνα με την εισήγησή της προς το αρμόδιο υπουργείο για την οποία γράφουμε σχετικά σε άλλο θέμα.
- 2) Βρίσκεται στο τελικό στάδιο η υπογραφή των συμβολαίων για την αγορά από τον ΟΤΕ έκτασης για την κατασκευή Τηλ/κού Κέντρου. Τα χρήματα από την εκποίηση αυτή θα διατεθούν για την κατασκευή γραφείων και Εκκλησιαστικού Μουσείου.
- 3) Παρελήφθη η μελέτη για τη συντήρηση και τον εξωραϊσμό του κωδωνοστασίου Παναγίας Μυρτιδιωτίσσης. Οι εργασίες θα αρχίσουν μετά το Μάρτιο του επόμενου χρόνου.
- 4) Παρελήφθη η μελέτη για την κατασκευή ομβροδεξαμενής 100 κ.μ. στα Μυρτίδια για πυροπροστασία και αντιμετώπιση της λειψυδρίας ενώ σύντομα θα γίνει μεγάλη γεώτρηση στην περιοχή.
- 5) Προχωρεί η αξιοποίηση

των Κληροδοτημάτων, ούτως ώστε ν' αποκτήσει έσοδα η Επιτροπή και να εκτελέσει το πρόγραμμά της.

6) Σε έκτακτο Δ. Τύπου τέλος, τονίζεται η αντίθεση της Επιτροπής στην πρόταση μεταφοράς της Ι. εικόνας της Μυρτιδιωτίσσης στο εξωτερικό και διευκρινίζονται θέματα σχετικά με τη μεταφορά και συντήρηση των εικόνων, στην οποία τελικά δεν αντιστέκεται η Επιτροπή, αλλά θέτει όρους για την καλύτερη και ασφαλέστερη διαδικασία.

ΚΟΝΔΥΛΙΑ ΚΑΙ ΕΡΓΑ

- ΠΟΣΟ 6.600.000 δρχ. χορηγήθηκε στην Κοιν. Καρβουνάδων κι έγινε η προκήρυξη του έργου για την κατασκευή γέφυρας στη θέση Μόδι Παλαιόπολης. Επίσης στην ίδια κοινότητα εδόθησαν 3.800.000 δρχ. για διαμόρφωση της Πλατείας Αγ. Γεωργίου Καρβουνάδων.
 - ΓΙΑ ΤΗΝ κατασκευή ομβροδεξαμενής στα Μυρτίδια χορηγήθηκε κονδύλιο 3.750.000 δρχ. στην επιτροπή Εγχωρίου Περιουσίας.
 - ΠΟΣΟ 18.000.000 χορηγήθηκε στη Κοιν. Κυθήρων για την ανέγερση κοιν. καταστήματος δύο ορόφων. (Για το ίδιο έργο έχουν γίνει κι αρκετές δωρεές).
 - ΓΙΑ ΤΗΝ τσιμεντόστρωση μέρους του δρόμου Μυλοπόταμος - Λιμνώνας χορηγήθηκε πίστωση 3.000.000 δρχ.
 - ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ των εγκαταστάσεων στο ΤΑCΑΝ διετέθη κονδύλιο 2.600.000 δρχ.
- Όλα τα παραπάνω κονδύλια εκτός από το τελευταίο, εδόθησαν από τη Νομαρχία Πειραιά μέσω του Νομαρχιακού Ταμείου.

- ΙΤΑΛΙΑ 7ήμερη αναχ. 20/12 & 27/12
- ΠΑΡΙΣΙ 7ήμερη αναχ. 20/12
- ΛΟΝΔΙΝΟ 7ήμερη αναχ. 20/12
- ΒΟΥΔΑΠΕΣΤΗ 5ήμερη αναχ. 23/12
- ΚΑΪΡΟ - ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑ 7ήμερη αναχ. 21/12

Η περιφορά της Μυρτιδιωτίσσης

Εγράφη προ καιρού πρόταση κατά την οποία, έπρεπε να σταλεί εις την Αυστραλία, με τη συνοδεία του Μητροπολίτου η Εικόνα της Παναγίας της Μυρτιδιωτίσσης. Η πρόταση αυτή, όπως ήταν φυσικό, δημιούργησε κάποιο θόρυβο κι ανάμεικτα συναισθήματα πλημμύρισαν τους Κυθηριούς της Διασποράς. Πριν αναλύσουμε το θέμα όμως θα πούμε, ότι η πρόταση συνοδεύταν κι από την ιδέα να έχει η περιφορά αυτή, τρόπον τινά εισπρακτικό χαρακτήρα, οπότε να συγκεντρωθούν κάποια χρήματα για διάφορους κοινωφελείς και φιλανθρωπικούς σκοπούς.

Λέμε ότι η πρόταση δημιούργησε ανάμεικτα συναισθήματα, γιατί όλοι συγκινήθηκαν με την ιδέα ότι θα μπορούσαν να προσκυνήσουν το λατρευτικό σύμβολο των Κυθήρων, στην ξενιτειά, ιδίως δε όσοι δε μπορούν για διάφορους σκοπούς να το κάνουν επισκεπτόμενοι το νησί. Από την άλλη μεριά, όλοι σχεδόν δεν είδαν με καλό μάτι το σκοπό της μεταφοράς. Και δεν εννοούμε τους ελαχίστους που δεν προσφέρουν ποτέ στο νησί. Εννοούμε και όσους έχουν πάντα το «χέρι στην τσέπη» κι ενισχύουν ιδρύματα, εκκλησίες, κοινωφελείς σκοπούς, γηροκομεία κλπ. Εννοούμε όλους αυτούς που έδωσαν και δίνουν για να συμπληρώσουν όσα το, άλλοτε φτωχό και το άλλοτε αδιάφορο, κράτος δε μπορεί να ενισχύσει.

Έτσι μία πολλή μεγάλη μερίδα Κυθηριών αντιμετωπίζουν με προφανή σκεπτικισμό την πρόταση. Η ιδέα του να μετακινούνται ιερές εικόνες για τη συλλογή χρημάτων δεν είναι νέα, γι' αυτό και ουδέν αμφότερα γι' αυτό. Είχε αρχίσει ήδη από το Βυζάντιο, ενώ και στους νεότερους χρόνους, ακόμη και τους πολύ πρόσφατους, πραγματοποιήθηκε συχνά ('Αξιον' Εστί κλπ.).

Για μας, επειδή το θέμα ίσως προσλάβει διαστάσεις, τις οποίες ούτε οι προτείνοντες κατ' ουδένά τρόπον είχαν, ούτε και επιθυμητές θα είναι, νομίζουμε, ότι θα πρέπει να συζητηθεί με πολλή νηφαλιότητα και σοβαρότητα. Ίσως να ήταν σκοπιμότερη η μετάβαση κάποιων παραγόντων με το σκοπό της συλλογής χρημάτων παρά η χρησιμοποίηση των Ιερών Εικόνων γι' αυτό. Βέβαια δεν αγνοούμε και τη διάσταση που θέλει πολλούς ανήμπορους της Διασποράς να εκτελέσουν για τελευταία ίσως φορά την επιθυμία να προσκυνήσουν στη Μυρτιδιωτίσση. Αυτό το τελευταίο όμως το καλύπτει οποιαδήποτε εικόνα, αφού η παρουσία του Θεού είναι διαχρονική και διατοπική.

Προσοχή λοιπόν και προπαντός σκέψη πριν από κάθε ενέργεια, ούτως ώστε να μη δημιουργηθεί εντόπωση αντίθετη απ' αυτήν που επιθυμούν οι προτείνοντες και φέρει έτσι αποτελέσματα διαφορετικά απ' αυτά που επιδιώκουν. (Με το γενικότερο όμως θέμα της περιφοράς της Ιερής Εικόνας της Μυρτιδιωτίσσης θα επανέλθουμε).

Νέο Διοικ. Συμβούλιο στην «Κυθηραϊκή Αδελφότητα Ν. Υόρκης»

ΕΚΤΑΚΤΕΣ ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ ΕΙΣ ΤΟ ΓΗΡΟΚΟΜΕΙΟ

Στην «Κυθηραϊκή Αδελφότητα Ν. Υόρκης» μετά από πρόσφατη αναδιάρθρωση το Δ.Σ. έχει πλέον το εξής προεδρείο. Πρόεδρος: Κοσμάς Τζάννης, Αν/δρος: Νικόλαος Κονόμος και Γεν. Γραμματέας και Ταμίας: Παν. Πανάρετος.

Εταιρείας «Κ. Ράικος» Α.Ε. δρχ. 1.000.000, Θεοδώρας Ν. Στρατηγού 100.000, Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών 100.000, Ελένης Ι. Κυριάκη 100.000, Δημ. Α. Κόμη 15.000, Χαρίλ. Σαραντόπουλου 50.000, Σπύρου Τζάννη 50.000, Άννας Σπ. Τζάννη 50.000, Χαράλ. Μελιτά 20.000, Ηλία Κουκουβαϊδή 5.000.

Ο ΧΟΡΟΣ ΤΗΣ «ΜΥΡΤΙΑΣ»

31 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 1992

ΣΤΗΝ «ΚΟΚΚΙΝΙΩΤΙΣΣΑ»

ΧΡΗΣΤΟΣ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ

Διπλ/χος Μηχανολόγος Μηχανικός

- Μελέτες μηχανολογικές
- Εγκαταστάσεις κεντρικής θέρμανσης
- Εγκαταστάσεις κεντρ. κλιματισμού

Airconditioners όλων των τύπων

Εμπορία - Εγκατάσταση - service

αποστολές στην επαρχία

Ι. ΦΩΚΑ 70, ΓΑΛΑΤΣΙ

ΤΗΛ: 29.22.787 - 22.23.922

ΧΑΡΑΛ. Τ. ΚΡΙΘΑΡΗΣ

- ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΜΕΤΑΕΟΤΥΠΙΑΣ
- ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΑ ΣΗΜΑΤΑ
- ΕΚΤΥΠΩΣΕΙΣ ΦΙΡΜΑΣ ΣΕ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΑ ΔΩΡΑ

ΚΑΡΑΜΗΤΣΑ 15, ΑΘΗΝΑ 11255

ΤΗΛ. 2020096

ΣΤΟ ΚΟΣΜΗΜΑΤΟΠΩΛΕΙΟ ΤΟΥ

ΑΘ. ΚΑΛΦΑ

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 73 - ΑΘΗΝΑ

Αντιπροσωπεύουμε τα περίφημα κοσμήματα και αλυσσίδες FA.CA.DORO

και τα διαθέτουμε σε πολύ χαμηλές τιμές

ΤΗΛ. 32 11 562

ΓΕΝΙΚΕΣ & ΕΙΔΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

ΓΕΝ. ΕΜΠΟΡΙΟ & ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΑ ΥΛΙΚΑ

ΚΩΣΤΑΣ ΑΝΔΡΟΝΙΚΟΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 33344 & 31628

(Τα οικοδομικά υλικά παραδίδονται σε παλέτες και σε όποιο όροφο επιθυμεί ο πελάτης)

Διευθύνουμε πολλά χρόνια ένα από τα μεγαλύτερα υποκαταστήματα της INTERAMERICAN και μπορούμε να βοηθήσουμε δυναμικούς και ανήσυχους συμπατριώτες και φίλους μας να εξασφαλίσουν κοντά μας μία λαμπρή πρώτη ή και δεύτερη καριέρα.

ΓΙΑΝΝΗΣ & ΚΑΙΤΗ ΖΕΡΒΟΥ

Αχαρνών 282 ('Αγ. Νικόλαος)

Αθήνα Τηλ. Κέντρο 8657500

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

Με τα πιο σύγχρονα ηλεκτρονικά όργανα τοπογραφίας σε παγκόσμιο επίπεδο. Αυτοματισμός στη συλλογή στοιχείων από τον φυσικό χώρο. Αυτόματη σχεδίαση με ηλεκτρονικό υπολογιστή και σχεδιογράφο. Εγγύηση για:

- αξιοπιστία • ακρίβεια • ταχύτητα

Για άμεση εξυπηρέτησή σας ελάτε σε επαφή με την:

ΑΥΤΟΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΟΝΑΔΑ ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ

Δρ. Σ. Δουκάκης

Έδρα: Ποταμός (πάνω από το Ταχυδρομείο) ή τηλ. (01)8030822



Αναζητώντας τις ρίζες μας Καταγωγή ονομάτων και τοπωνυμίων του Κυθηραϊκού χώρου

ΤΟ ΕΠΩΝΥΜΟ ΜΕΓΑΛΟΟΙΚΟΝΟΜΟΣ

Το επώνυμο συναντάται σ' όλο το νησί σε τρεις μορφές: Μεγαλοοικονόμος, Μεγαλοκονόμος και Μεγαλοοικονόμου. Ετυμολογικά έχουν την ίδια ρίζα και προέρχονται από το Βυζαντινό εκκλησιαστικό αξίωμα **οικονόμος** (Μέγας Οικονόμος - Μεγάλος Οικονόμος - Μεγαλοοικονόμος) ενώ και οι τρεις μορφές που υπάρχουν σήμερα προέρχονται από την ίδια αρχική οικογένεια.

Σύμφωνα με τον **Ι. Π. Κασιμάτη**, με την άποψη του οποίου φαίνεται να συμφωνεί και ο προσεκτικός μελετητής κ. **Δικ. Βαγιακάκος** η οικ. Μεγαλοκονόμου έφθασε στα Κύθηρα από την Πελοπόννησο μετά την καταστροφή του Μυστρά (1460), οπότε πολλές Βυζαντινές οικογένειες ζήτησαν καταφύγιο στα Κύθηρα, που βρίσκονταν κάτω από ενετική επιρροή.

Στις αρχές του 16ου αι. το επώνυμο συναντάται και στην Κρήτη. Η κ. **Χρ. Τσικριτή - Κασιανάκη** αναφέρει, ότι το 1536 υπάρχει στα Χανιά κάποιος παπάς **Megaloonono Coroneo**. (Η προσθήκη Coroneo δείχνει τον καταγόμενο από την Κορώνη). Στα 1637 στο Μουζουρά Κρήτης υπάρχουν ο καλόγερος **Mattio Megaloonono** κι ο παπάς **Γεώργιος Μεγαλοκονόμος**. Στο χωριό Χωραφάκι ο παπάς **Αντώνιος Μεγαλοκονόμος** και στα Κουνουπιδιά ο παπάς **Στρατήγης Μεγα-**

λοκονόμος. Το επώνυμο αυτό χάνεται γρήγορα από την Κρήτη και επιτρέπει την υπόθεση να ήταν μερικοί από τους Μεγαλοκονόμους αυτούς Κυθηριοί που μετακινήθηκαν προς Κρήτη.

Αν δεχθούμε λοιπόν την πιθανότερη εκδοχή, να έφθασε δηλ. το επώνυμο στα Κύθηρα με την πτώση του Μυστρά, τότε αρχική εγκατάσταση στο νησί πρέπει να ήταν ο **Αγ. Δημήτριος** (Παλιόχωρα), που ήταν το πλέον ακμάζον κέντρο της εποχής. Μετά την καταστροφή του από τον Βαρβαρόσσα (1537) το επώνυμο αυτό, και πολλά άλλα, διεσπάρη σε διάφορα σημεία του νησιού με κύρια το Λειβάδι, τον Ποταμό και πιθανώς το Μυλοπόταμο. Για το πρώτο έχουμε την παλαιά γραπτή μαρτυρία στον **Ι. Ναό Αγ. Ανδρέα** στο Καραβοχώρι (σημερινό 'Ανω Λειβάδι), όπου σε χρονολογημένη τοιχογραφία του 1628 διαβάζουμε «Μνήστητη Κύριε την ψυχήν (της) κεκειμημένης δούλης του Θεού **Ρέλιας Μεγαλοκονομοπούλας** υς άφεςσην αμαρτηόν». Είναι γνωστό δε ότι ο ναός αυτός, που είναι των τελευταίων Βυζαντινών χρόνων, ανήκε στην οικογένεια Μεγαλοκονόμων. Η κατοίκηση στον Ποταμό επίσης είναι παλαιότητα, αφού στα τέλη του 18ου αι. υπάρχουν εκεί τρεις τουλάχιστον μεγάλες οικογένειες Μεγαλοκονόμων χωρίς πλέον συγγένεια μεταξύ τους (Η οικογένεια του μετέπειτα δημάρχου **Μιχ. Μεγαλοκο-**

νόμου, η οικογένεια με το παρωνύμιο **Κάποντας** και αυτή που αργότερα μεταναστεύει στη Σμύρνη κι από την οποία προέρχεται ο **Εμμ. Μεγαλοοικονόμος** πρόεδρος του Συνεταιρισμού Αλίμου. Στην τελευταία πρέπει να ανήκει κι ο γνωστός φωτογράφος της Σμύρνης **Εμμ. Μεγαλοοικονόμου**). Τα κοινά σ' όλο το νησί βαφτιστικά **Ρεγγίνα, Μιχαήλ** και **Εμμανουήλ** αποτελούν μία επιπρόσθετη ένδειξη της κοινής καταγωγής όλων των οικογενειών.

Η εξάπλωση του επωνύμου γίνεται θόρυβος μέχρι την **Αγ. Αναστασία** ενώ στο Μυλοπόταμο υπάρχει ισχυρή επίσης παρουσία, που ας σημειωθεί, το 18ο αι. κάνει περισσότερο γνωστό το όνομα με τις επιδόσεις της οικογένειας στη Ναυτιλία.

Η εξάπλωση από το Λειβάδι τώρα είναι πιο γνωστή, καθώς γύρω από τον αρχικό πυρήνα της οικογένειας με το παρωνύμιο **Μπούμπουρας**, αναπτύσσονται πολλοί ακόμη κλάδοι. (Στην οικογένεια αυτή ανήκουν κι οι γνωστοί χρυσοχόοι της Θεσσαλονίκης, από τους οποίους κατάγεται ο πρέσβης **Εμμ. Μεγαλοοικονόμου**). Γύρω στις αρχές του 19ου αι. η οικογένεια φθάνει στον **Κάλαμο**, όπου με τα παρωνύμια **Κουτσούνης, Μπουκής** κ.ά. υπάρχει μέχρι σήμερα. Στο Λειβάδι, εκτός από το παρωνύμιο **Μπούμπουρας** συναντούμε και άλλους κλάδους (Παρωνύμια **Παπαδοβα-**

σίλης, Καρασπύρος κ.ά.) ενώ εξάπλωση έχουμε και προς το **Καψάλι**. Στο Δρυμόνα ένας άλλος κλάδος με το παρωνύμιο **Μεταξάς** φθάνει αρκετά ενωρίς, αφού κτήτορες του ναού **Αγ. Αναργύρων** στο Ξερούλακι αναφέρονται από τον 18ο αι. Μεγαλοκονόμοι - Μεταξάδες. Ο ίδιος κλάδος βρίσκεται αργότερα στα Κοντολιάνα. Καρασπύροι επίσης είναι κι οι Μεγαλοκονόμοι της **Αγ. Αναστασίας**.

Κατά την εποχή των πειρατικών επιδρομών του 18ου αι. ένας Μεγαλοκονόμος (πιθανότατα απελευθερωθείς σκλάβος) πλουτίζει και καταβάλλει τεράστια ποσά για την εξαγορά Κυθηραϊκών οικογενειών σκλάβων από το **Αλγέρι**. Γι' αυτόν όμως δε γνωρίζουμε περισσότερα στοιχεία. Στα 1797, όπως αναφέρει ο **Γ. Λεοντίνης** ένας **Γ. Μεγαλοκονόμος** βρίσκεται μεταξύ των Γαλλοφίλων προκρίτων που υποστηρίζουν τον υποπρόξενο **Γ. Λεβούνη** και τους Γάλλους.

Σήμερα, εκτός από την Αθήνα όπου ζουν πολλές οικογένειες Μεγαλοκονόμων, δεκάδες απ' αυτούς ζουν επίσης στην Αυστραλία και τις ΗΠΑ, σύντομα όμως εκεί το παμπάλαιο και Βυζαντινό επώνυμό τους θα χαθεί, αφού οι περισσότεροι έχουν υιοθετήσει το συντομότερο **Conomos**, το οποίο υπάρχει επίσης στα Κύθηρα σαν ανεξάρτητο επώνυμο, το οποίο, παρά την κοινή ρίζα, δεν έχει σχέση με τους Μεγαλοοικονόμους. Να προσθέσουμε τέλος, ότι αρκετές οικογένειες με το επώνυμο αυτό μετανάστευσαν από τα Κύθηρα στην Αίγυπτο και τη Σμύρνη απ' όπου έχουμε μία ακόμη μεγάλη διασπορά της οικογενείας.

Ε.Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΕΞΩΡΑΪΣΤΙΚΟΣ - ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ «Ο ΦΙΛΟΞΕΝΟΣ» ΑΥΛΕΜΟΝΑΣ - ΚΥΘΗΡΑ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

1. Ο «ΦΙΛΟΞΕΝΟΣ», εκφράζει την ευγνωμοσύνη του προς τους κ.κ. Νομάρχη Πειραιά, Έπαρχο Κυθήρων, Πρόεδρο της Κοινότητας μας Μητάτων και Πρόεδρο της Επιτροπής Διαχ/σης Εγγχώριας Περιουσίας μας, για τη συμπαράστασή τους, με έργο αναβάθμισης του απομονωμένου χωριού μας όπως με ασφαλήστρωση όλου του «απάνω» δρόμου του χωριού, μήκους ενός χ/τρου και αποπεράτωση κατά τα 4/5 των δύο δρόμων, προς Φράτσια και προς Φριλιγγιάνικα...

2. Στις 30-9-91, καθώς είχαμε αναγγείλει, έγινε η κλήρωση του Λαχείου μας. Ο τυχερός αριθμός του Λαχείου ήταν ο 2156 ο δε τυχερός, ο κ. Αναστάσης Αντωνίου, φίλος του «Φιλοξένου» ο οποίος και προσέκομισε το ταύριχο Λαχείο του προς παράλαβή του αριθμού 2156 ο δε τυχερός, ο κ. Αντωνίου πλαστικός σκάφος. Ο κ. Αντωνίου είναι κάτοικος Πειραιά, περιοχή Αγίας Σοφίας, οδός Έβρου αρθ. 78 με αρθ. τηλεφ. 4904303.

3. Σε συνεννόηση της Κοινότητάς μας Μητάτων, με την Επιτροπή της Εγγχώριας Περιουσίας και με συμμετοχή του «Φ», με προσφορά του 400.000 δρχ. κατασκευάστηκαν στο χωριό μας τρία αθλητικά γήπεδα: Μπάσκετ, Βόλεϊ και Τένις. Έτσι ο Αύλεμονας, με την πεντακάθαρη θαλάσσιά του με την σπουδαία αμμουδιά μήκους άνω των 2 χ/τρων και πλάτους 70 μ. μαζί με την όμορφη Παιδική του Χαρά, εξελίσσεται σε θαυμάσιο Αθλητικό Κέντρο του όλου Νησιού, μια και βρίσκεται στο κέντρο του.

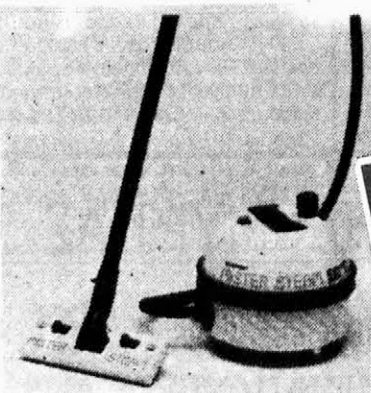
Κλείνοντας τις ανακοινώσεις μας, εκφράζουμε ακόμα μια φορά τις ευχαριστίες μας προς όλους τους Διοργανωτές μας προς όλους τους Διοργανωτές μας, που μας παραστέκουν κάθε φορά στις προσπάθειες αναβάθμισης του χωριού μας.

Ο Πρόεδρος **Π. Φύλης**, Ο Αντ/ρος **Χρ. Παπαελεκάνος**, Ο Ταμίας **Χρ. Κοντολέων**, Τα Μέλη: **Στ. Κανέλλης**, **Νικ. Μπαρούς**, **Ιω. Βενάρδος**, Ο Γ. Γραμματέας **Λαζ. Καστρινάκης**

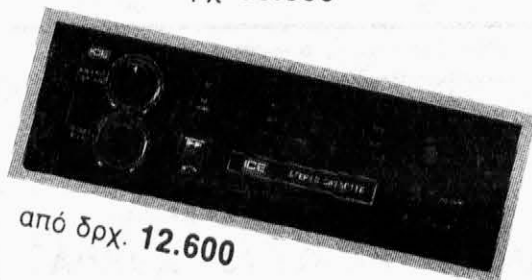
στον Πειραιά την καλύτερη αγορά...

ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ

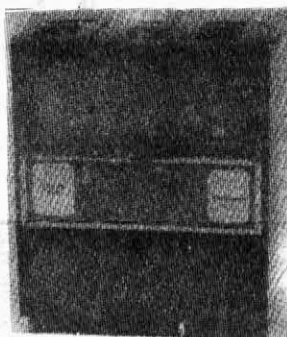
ΧΕΙΜΩΝΑ



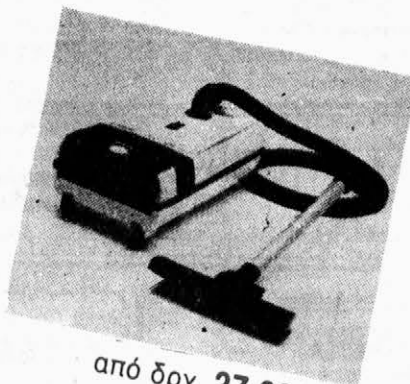
από δρχ. 36.000



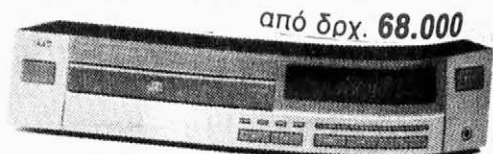
από δρχ. 12.600



από δρχ. 27.000

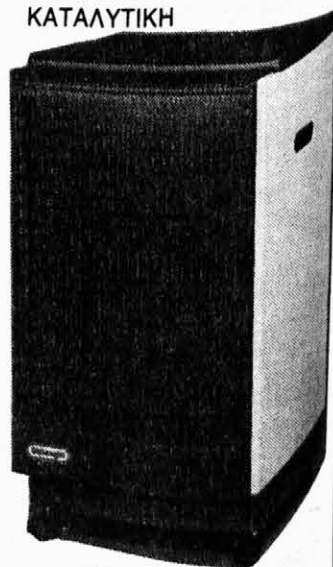


από δρχ. 27.000

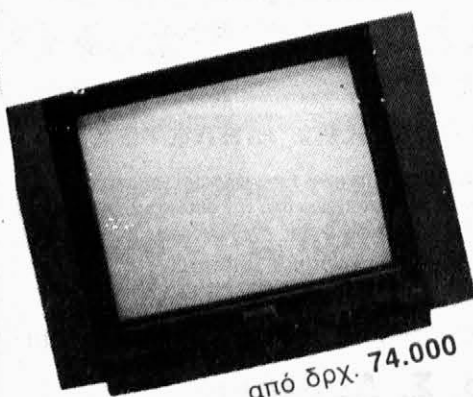


από δρχ. 68.000

ΘΕΡΜΑΣΤΡΑ ΥΓΡΑΕΡΙΟΥ
ΚΑΤΑΛΥΤΙΚΗ



ΣΕ 7
ΙΔΙΟΚΤΗΤΟΥΣ
ΟΡΟΦΟΥΣ



από δρχ. 74.000

ΤΩΡΑ ΚΑΙ ΣΤΟ ΧΑΪΔΑΡΙ Ν. ΔΙΔΥΜΙΩΤΗΣ - Δ. ΚΑΖΑΚΟΣ

- ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ 112 - ΑΓ. ΣΟΦΙΑ - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 46.28.485
- ΑΓΩΝ. ΣΤΑΤ/ΔΟΥ ΧΑΪΔΑΡΙΟΥ 52
ΧΑΪΔΑΡΙ 124 61 - ΤΗΛ. 58.19.797



ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΚΟ

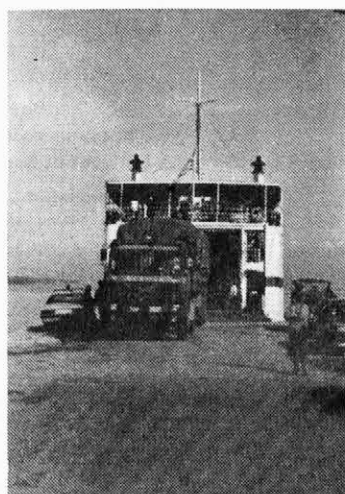
από τη σελ. 1
 Ψαν οι εκπρόσωποι 14 σωμα-
 τειών. (Βλ. σχετικό δημοσίευμα).

ΤΟ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ

ΟΙ ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΙΕΣ αυτές που απηχούσαν την καθο-
 λική αντίθεση του Κυθηραϊκού
 λαού στις μεθοδεύσεις ορισμέ-
 νων κύλων του ΥΕΝ, είχαν φαί-
 νεται κάποιο αποτέλεσμα. Καί-
 τοι λοιπόν, ουδέν έχει ανακοινω-
 θεί επίσημα, η έρευνα, που πραγ-
 ματοποιήσαν τα «Κ» έχει κατα-
 λήξει στα εξής:

Όπως στο ΥΕΝ υπήρχε σκέ-
 νος δρομολόγησης του «Ελαφόν-
 ησος», στην οποία είχαν εκ-
 φράσει ζωνή αντίθεση υψηλοί
 υπηρεσιακοί παράγοντες του Υ-
 πουργείου, υποστηρίζοντες, ότι
 αντιτίθεται στο Νόμο. Η Γνωμο-
 δοτική Επιτροπή είχε εισηγηθεί
 τη χορήγηση αδείας με το αιτιο-
 λογικό, ότι δεν εξυπηρετούνται
 οι συγκοινωνιακές ανάγκες των
 Κυθήρων και των περιχώρων Νεα-
 πόλεως και Ελαφονήσου με τα υ-
 πάρχοντα πλοία. Ισχυρισμός πέ-
 ραν των άλλων γελοίος, καθ' ότι,
 τις μεν ανάγκες Ελαφονήσου -
 Νεαπόλεως είχαν δικαίωμα να τις
 καλύψουν, όπως νόμιζαν και
 γνώμη επ' αυτού είχαν μόνο οι εν-
 διαφερόμενοι, τα δε Κυθήρα εξυ-
 πηρετήθηκαν επαρκέστατα εφέ-
 τος με το «Μάρθα» και το «Ιό-
 νιον» και θεωρήθηκε μάλιστα,
 ότι το φετινό καλοκαίρι ήταν το
 καλύτερο από συγκοινωνιακή
 άποψη. Τα περί μη εξυπηρετή-
 σης λοιπόν από τα μεγάλα και
 κλειστά F/B και της αδείας για να
 εξυπηρετηθούν δήθεν τα Κυθήρα
 από το ανοικτό, χωρίς ειδικά
 βοηθήματα και χωρητικότητας
 10-12 αυτοκινήτων «Ελαφόν-
 ησος», ήταν προφάσεις του Υ-

πουργείου και ίσως κάποιων που
 ήθελαν να ...εξυπηρετήσουν με-
 ρικούς άλλους με τις πλάτες των
 Κυθηριών. Αν ήταν ειλικρινείς
 θα θεωρούσαν καλύτερη εξυπη-



Το ένα από τα δύο F/B που εξυπηρετούν τα Κυθήρα ενώ φορτώνει
 νταλίκες στην Αγ. Πελαγία. Σύμφωνα με τη Γνωμοδοτική Επιτρο-
 πή του ΥΕΝ, δεν εξυπηρετούν τη γραμμή....

.....για το λόγο αυτό θέλουν να δώσουν άδεια στο εικονιζόμενο
 πλοιάριο ανοικτού τύπου, το οποίο δεν χωράει ούτε μία νταλικά.
 (Αντίθετα, πιθανόν να το χωρούν οι νταλίκες).

(Φωτ. Γ. Πρινέας)

ρέτηση μόνον αυτήν που θα προ-
 σέφερε μεγαλύτερα και ταχύτερα
 πλοία, όχι τα παροπλισμένα της
 περασμένης δεκαετίας!

ΤΩΡΑ ΛΟΙΠΟΝ, αναμένεται
 η υπόφαση του ΥΕΝ, ενώ
 συζητείται, ότι σε 1 ή το πολύ 2
 χρόνια θα καταργηθεί και η άγο-
 νος του Πειραιά (η τελευταία ά-
 γονος από Πειραιά που υπάρχει)
 και θ' αντικατασταθεί με άδεια
 σκοπιμότητας για δρομολόγια
 που θα εξυπηρετούν τα Κυθήρα,
 την Κρήτη και την Πελοπόννη-
 σο (Καλαμάτα και Γύθειο). Ως
 τότε όμως πρέπει όλοι να πει-
 σθούν ότι τα υπάρχοντα πλοία
 είναι επαρκή και καμία οπισθο-
 δρόμηση δε θα γίνει δεκτή από
 τους Κυθηριούς σε βάρος του
 τόπου τους κι υπέρ κάποιων συμ-
 φερόντων, άγνωστων ή απροσ-
 διόριστων (!).

Όσον αφορά το «Μάρθα» οι
 τελευταίες εξελίξεις δείχνουν να
 οδηγούν στην απόφαση, ότι θα
 προχωρήσει σε μετασκευές με
 διακοπή δρομολογίων, όπως αρ-
 χικά προγραμματίζε, δηλ. στο

τέλος Ιανουαρίου. Ο χρόνος της
 εκτός δρομολογίων, περιόδου δε
 μπορεί να προκαθορισθεί, λένε
 όμως, ότι δε θα ξεπερνά τους δύο
 μήνες. Έτσι, η απόφαση για «α-



πόσυρση» μετατίθεται γι' αργό-
 τερα κι ως τότε βλέπουμε.

Φυσικά τα «Κ» παρακολου-
 θούν από κοντά τις εξελίξεις και
 θα ενημερώνουν σε κάθε φύλλο
 τους τους Κυθηριούς με τα νέα.
 Ως τότε και οι Κοινοτάρχες και
 οι φορείς των Κυθήρων και τα
 Σωματεία θα πρέπει να βρίσκον-
 ται σ' ετοιμότητα για να αποτρέ-
 ψουν, οποιαδήποτε νέα προσπά-
 θεια για δρομολόγηση πλοίων,
 που ίσως είναι χειρότερα από αυ-
 τά των ...Βίκινγκς και μας γυρί-
 ζουν πολλά χρόνια πίσω.

ΠΑΡ' ΟΛΙΓΟΝ ΤΡΑΓΩΔΙΑ ΑΠΟ ΣΦΗΚΑ

Μια σφήκα ήταν η αιτία παρ'
 ολίγον τραγωδίας με θύμα το
 γνωστό οδοντίατρο κ. **Ευστράτιο
Κασιμάτη**, ο οποίος τιμπήθηκε,
 ενώ κοιμόταν, από σφήκα και υ-
 πέστη αλλεργικό σοκ. Η σύζυγός
 του ειδοποίησε το Νοσοκομείο
 και το Μ. Λουράντο - Πιέρρο, ο
 οποίος βρήκε την Αγροτική γι-
 ατρό και έχοντας υπ' όψιν του, ότι
 έχει αλλεργία ο παθών την ενη-
 μέρωσε. Η γρήγορη και αποτελε-
 σματική επέμβασή της έσωσε κυ-
 ριολεκτικά στο παρά 5' τον κ.
 Κασιμάτη, του οποίου η πίεση
 είχε ήδη πέσει σε οριακό επίπε-
 δο.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ οικόπεδα
 οικοδομήσιμα 500 τ.μ. στο
 Κάτω Λειβάδι και κτήμα οι-
 κοδομήσιμο 8 στρ. στα Λου-
 ραντιάνικα Λειβαδίου σε
 συμφέρουσα τιμή και
 ωραία θέση. τηλ. 0735-
 31.043 και 31.079.

ΕΠΙΓΡΑΦΕΣ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ
 ΖΩΓΡΑΦΙΚΗ ΜΕΤΑΕΣΤΥΠΙΣ
 ΜΠΡΟΥΤΖΙΝΑ & ΦΩΤΕΙΝΑ
 ΓΡΑΜΜΑΤΑ ΜΕ ΝΕΟΝ
 ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ PLEXIGLAS
 ΣΦΡΑΓΙΔΕΣ ΧΑΡΑΞΕΙΣ

PLEXIGLAS με το κίλο
 τεχνικές πληροφορίες
 ετοιμοπαράδοτα γράμματα

Δ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ & ΣΙΑ Ο.Ε.

ΠΡΑΞΙΤΕΛΟΥΣ 40 - 10561 ΑΘΗΝΑ
 ΤΗΛ. 32.53.559 - 32.39.328

ΔΑΣΙΚΟ

από τη σελ. 1
 1945 φθάνει στο άλλο άκρο, α-
 φού είναι γνωστό, ότι με τη μετα-
 νάστευση του μεσοπολέμου τε-
 ράστιες εκτάσεις ήταν χέρσες το
 1940 και καλλιεργήθηκαν λόγω
 της Κατοχής από 1941-1946 που
 ξανάρχιζε η μετανάστευση. Άρα
 το μισό νησί ξαναμπλοκάρεται
 με αυτή την εξωφρενικά παράλο-
 γη ερμηνεία.

ΚΙ ΕΠΕΙΔΗ ο κόσμος πρέπει
 να ξέρει ποιοί ευθύνονται
 για όλο αυτό τον αχταρμά, επι-
 γραμματικά λέμε: α) πρώτ' απ'
 όλα όσοι έβγαλαν και διατήρησαν
 νόμους, που με τη δήθεν προστα-
 σία της φύσης διώχνουν και τους
 τελευταίους κατοίκους ενός νη-
 σιού με μοναδικό ίσως αποτέλε-
 σμα την μετατροπή του σε ...βρα-
 χονησίδα προς ενοικίασιν, β) ό-
 λοι εμείς οι Κυθηριοί που, είτε ως
 κοινοτάρχες, είτε ως σωματεία
 δεν ενώνουμε τις δυνάμεις μας να
 αντισταθούμε με λογική και σθένος
 σ' όλ' αυτά τα παράδοξα, γ) οι
 βουλευτές όλων των κομμάτων,
 που δε φροντίζουν να ενημερω-
 θούν εις βάθος για το θέμα, αλλά
 έρχονται στο νησί για λίγες ώρες
 και φεύγουν με τις ...ευχές μας!
 Εδώ τονίζουμε, ότι φταίνει όλοι,
 αφού όλα τα κόμματα της παρού-
 σης βουλής βρέθηκαν σε κάποια
 κυβέρνηση την τελευταία δεκαε-
 τία κι όχι μόνο δεν βοήθησαν ή
 δεν προώθησαν λύση, αλλά αν-
 τέδρασαν και βίαια όταν κάποιες
 λύσεις προτάθηκαν (επί υψυ-

πουργίας Κ. Τσιγαρίδα π.χ. 1985,
 αν δεν απατώμεθα).

δ) Οι διάφοροι αερολογούντες
 οικόλογοι, που δε βλέπουν τα
 πραγματικά προβλήματα ενός
 τόπου, αλλά από τα Εξάρχεια ή
 το Κολωνάκι καθορίζουν τις τύ-
 χες όσων έμειναν να φυλάνε Θερ-
 μοπύλες σαν το νησί μας. Αυτοί
 που δεν ξέρουν, όχι σε πόσο
 χρόνο καλύπτουν οι αστιβές ένα
 χωράφι ή σε πόσο χρόνο πολλα-
 πλάσιάζονται οι ασπάλθοι, αλ-
 λά αμφιβάλλουμε αν έχουν δει πο-
 τέ τέτοια είδη.

Μ' όλ' αυτά είναι απορίας ά-
 ξιον πως δεν έφυγαν κι οι υπόλοι-
 ποι Κυθηριοί από το νησί τους μ'
 αυτά τα τραγελαφικά, εξωφρενι-
 κά κι απαράδεκτα φαινόμενα.

Αφήσαμε στο τέλος τη λύση
 που πρότεινε η Εγχώριος για το
 Δασικό, γιατί οι προσπάθειες
 βρίσκονται σε εξέλιξη, όμως σε
 γενικές γραμμές και για ενημέρω-
 ση του κοινού, λέμε, ότι η πρότα-
 ση της Εγχώριος προβλέπει τη
 λύση της Αντιπαροχής. Δηλ. για
 κάθε αποχαρκτηρισμό ιδιωτικής
 έκτασης θα αντιπαρέχει δική της
 έκταση για αναδάσωση από το
 Δημόσιο. Καίτοι, όπως είπαμε, η
 πρόταση βρίσκεται σε εξέλιξη πι-
 στεύουμε, ότι θα είναι εξαιρετικά
 δύσκολο να θεσμοθετηθεί τέτοια
 λύση, αφού απλούστερες δε γί-
 νονται δεκτές και το αρμόδιο υ-
 πουργείο, μάλλον δε θέλει να λύ-
 σει το πρόβλημα συνεπικουρούμε-
 νο από τους παραπάνω που ανα-
 φέραμε.

ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΑΘΗΝΩΝ

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΑΘΗΝΩΝ» προσκαλεί τα
 μέλη και τους φίλους του την Παρασκευή, 10η Ιανουαρίου
 1992 και ώρα 9 μ.μ., στο γνωστό Κοσμικό Κέντρο «ΠΛΑΚΙΩ-
 ΤΙΚΟ ΣΑΛΟΝΙ» (Δαιδάλου 15, Πλάκα) για να γιορτάσουμε
 τον ερχομό του καινούργιου χρόνου 1992 και να κόψουμε την
 Πρωτοχρονιάτικη Πίττα του Σωματείου μας.

Η εκλεκτή ορχήστρα του Κέντρου, το πλούσιο, ανανεωμέ-
 νο, καλλιτεχνικό του πρόγραμμα, αλλά και η εξαιρετική κου-
 ζίνα του, μας υπόσχονται μια όμορφη Τσιριγώτικη βραδιά.

ΤΙΜΗ ΔΕΙΠΝΟΥ (ΤΑΜΠΑ ΝΤ'ΟΤ) ΔΡΧ. 3000

Σας περιμένουμε κι εφέτος με την οικογένειά σας και τους
 φίλους σας στην Πρωτοχρονιάτικη γιορτή μας.

Δηλώσεις συμμετοχής και παραλαβή δελτίων εισόδου μέχρι
 το μεσημέρι της 5ης Ιανουαρίου στα γραφεία του Κυθηραϊ-
 κού Συνδέσμου Αθηνών, Θεμιστοκλέους 5. Τηλ. 3638190 ή
 3639480.

Με θερμούς πατριωτικούς χαιρετισμούς
 Ο Πρόεδρος Ο Γεν. Γραμματέας
 ΝΙΚ. Γ. ΦΑΤΣΕΑΣ ΔΗΜ. Α. ΚΟΜΗΣ

● **ΠΡΟΑΝΑΓΓΕΛΟΥΜΕ** ότι ο αποκριάτικος
 χορός του Συνδέσμου θα γίνει φέτος στο ΚΑΡΑΒΕΛ
 στις 23 Φεβρουαρίου.

ΣΚΕΠΤΕΣΘΕ ΝΑ ΠΟΥΛΗΣΕΤΕ ΚΑΠΟΙΟ ΑΚΙΝΗΤΟ ΣΑΣ; Για οικόπεδα,
 μονοκατοικίες, καταστήματα, διαμερίσματα ή και για οποιοδήποτε
 ακίνητο, οποιασδήποτε αξίας, αναθέστε την πώληση στο γραφείο μας.
 Η πολυετής πείρα, η πλήρης οργάνωση και η προσωπική φροντίδα
 μας σας εξασφαλίζουν πώληση σε σύντομο χρονικό διάστημα και με
 τους καλύτερους δυνατούς όρους.
 Τηλεφωνείτε ή επισκεφθείτε μας και θα εξυπηρετηθείτε αμέσως.

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Φ. ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΣ

ΚΤΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ

Λ. Καλαμακίου 59 - Καλαμάκι τ.κ. 174-55 Άλιμος - ΑΘΗΝΑ
 Τηλ.: 98 26 530 - 98 27 156 - Fax: 9820984

ΣΤΑΘΜΗ ΟΕ

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

ΝΑΣΟΣ ΧΑΜΗΛΟΟΡΩΠΗΣ

ΔΑΝΙΑ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΥ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ ΠΑΝΑΓΙΩΤΙΔΟΥ

ΒΑΣΙΛΗΣ ΔΟΥΡΙΔΑΣ

ΡΑΒΙΝΕ 11-13 115 21 ΑΘΗΝΑ

ΤΗΛ 7231 590 - 7230 595 FAX: 7230 595

ΠΡΟΒΙΜΙ ΕΛΛΑΣ Α.Ε.
 Αντιπρόσωπος
CORNELIS LENTEN Κτηνίατρος
 ΓΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ: 31929 ΟΙΚΙΑΣ: 33658
 ΑΠΟΘΗΚΗ ΣΤΑ ΦΡΑΤΣΙΑ
 Έτοιμη τροφή για Πρόβατα
 και Κατσίκες
 ΧΩΡΙΣ ΦΑΡΜΑΚΑ

JAZZ CLUB 1920
 ΚΙΘΑΡΑ - ΠΙΑΝΟ - ΣΑΞΟΦΩΝΟ - ΤΡΟΜΠΕΤΑ
 ΚΑΛ. Δ/ΝΣΗ Τ. ΦΑΤΣΕΑΣ
 BAR RESTAURANT
 ΠΛΟΥΤΑΡΧΟΥ 10
 ΚΟΛΩΝΑΚΙ
 REZ. TEL... 7210533

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ
ΜΟΒΑ
ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!
ΒΛΑΝΤΗ
 έτοιμα γυναικεία
 ενδύματα
 ελληνικά - εισαγωγής
 πώληση
 χονδρική - λιανική
 Νικοπόλεως 6 (πλ. Κολιάτσου) Τηλ. 8628.169

Οι «καλικάντζαροι...»

– Παναγία μου γειτόνισσα είντα πάθαμε τάμαθες; Είντα είναι πάλι μωρέ κυρά Γιώργαινα, είντα έπαθες και κάνεις σα φοβισμένη κότα;

– Μα δεν έμαθες αλήθεια πως ήρθαν λείει οι καλικάντζαροι πριν την ώρα τους, πρώιμα - πρώιμα, στις αρχές του Οκτώβρη, είντουσαν κιόλας σκαρφάλωμένοι στη σκεπή μίας εκκλησίας εκεί πίσω στο Στραπόδι και ξεστυλώνανε τα κεραμίδια...

– Και ποιός μωρέ τους είδε αυτούς τους καλικάντζαρους;

– Μα γλέπει ποτέ κανένας γειτόνισσά μου τους καλικάντζαρους;

Τα παλιά τα χρόνια, λέγανε πως σαν ετούσεσάς τσι μέρες, τα Φώτα, ερχόντουσαν τα μεσάνυχτα και μέσα από τους καμπαστρους τω σπιτιώνε αφουγραζόντουσαν αυτά που λέγανε οι άνθρωποι. Ετούτοι όμως οι μοντέρνοι καλικάντζαροι, νύχτα βέβαια περπατούν και του λόγου τους, κακοχρόνο νάχουνε, αλλά αντί για σπιτία σκαρφάλώνουνε τώρα στις εκκλησίες και μάλιστα κάθε βράδυ. Φαίνεται πως κάτι τους έκανε ο Άγιος...

– Και δε μου λες κερά Γιώργαινα, αυτοί οι καλικάντζαροι που λείεις, Θεό, Αγίους δε φοβούνται;

– Είντα να σου πω κι εγώ η κακομοίρα, απ' ότι ακούω μήτε Θεό μήτε ανθρώπους σκιάζονται. Σίγουρα το σατανά θα υπηρετούνε κόρη μου. Το γούστο είναι πως οι κακόμοιροι οι μαστόροι ολημερίς εχτίζανε τα κεραμίδια και το άλλο πρωί τα θρίσκανε χαλασμένα. Μήτε της Άρτας το γιοφύρι να ήτανε. Μέχρι που στο τέλος απηυδίσανε οι άνθρωποι τα μαζέψανε και φύγανε μη μπας και γλακούσανε κιόλας κατουρημένοι από το φόβο τους. Ακούτε πράματα...

– Αμέ τ' άλλο τόμαθες γειτόνισσα; Ετούσεσάς τσι μέρες οι Τσιριγώτες «προεστοί», γιατί σε μας τους άλλους αμεδά που δίνει



κανένας σημασία, μαλώσανε μεταξύ τους και με τους ανθρώπους του Δημοσίου για κάτι παλιές εικόνες που είχανε αποθηκιασμένες μέσα σε μία παλιά εκκλησία. Ξαφνικά αυτοί που τις φυλάγανε ανακαλύψανε πως θα σαπίζανε και σιγά - σιγά μήτε για καυσόξυλα στο τζάκι δε θα κάνανε. Φωνάζανε λοιπό το Δημόσιο (την Αρχαιολογική υπηρεσία) να τσι πάρει να τσι συντηρήσει και μετά να τσι φυλάξει υπευθύνη του για να μην τσι κλέψουνε ξενομπασάροι «προσκυνητάδες»... όμως σαν το μάθανε οι άνθρωποι που γνοιάζονται για τα έχει του Τσιρίγου βάλανε τσι φωνές, στείλανε γράμματα, φάξ - φουξ δεν ξέρω εινταλώς τα λένε τα καινούργια τηλεγραφήματα, ότι και καλά οι εικόνες δε θάπρεπε να το κουνήσουνε ρούπι από το νησί, γιατί κιντυνεύανε, λείει, να «θρυκολακιάσουνε» στο δρόμο, ή να τσι αρπάξουνε οι Αθηναίοι «καλικάντζαροι».

Τ' ακούσανε οι άνθρωποι του Δημοσίου, χωλιάσανε κι αυτοί με τη σειρά τους. Εντάξει, Τσιριγώτες, μας είπανε, αφού θέλετε να καταστραφούνε οι εικόνες, με γεια σας με χαρά σας, δικές σας είναι, εμάς είντα μας εγνειάζει;

Γλέπει κυρά γειτόνισσα ετούδά τα χρόνια όλοι οι Έλληνες σκιάζονται τους «Καλικάντζαρους» που άνθρωποι είναι μπρε και του λόγου τους, μοναχά που δεν έχουνε μέσα τους μητε σέβας στο Θεό μήτε αγάπη του Χριστού που σαν ετούσεσάς τσι μέρες γεννήθηκε, όπως λένε οι Γραφές κι όπως θάπρεπε όλοι μας να θυμούμαστε. Αλλά, που εμείς το χαβά μας; ακόμα και με τα κεραμίδια των εκκλησιών τα βάλαμε...

ΟΙ ΚΡΑΤΙΚΕΣ ΚΑΤΑΠΑΤΗΣΕΙΣ

Μ' αυτόν τον τίτλο δημοσιεύθηκε στα «ΝΕΑ» στις 19 Οκτωβρίου άρθρο του καθηγητή κ. Ν. Μάργαρη, στο οποίο αναφέρεται και το «δασικό» των Κυθήρων. Γράφει μεταξύ άλλων ένας ειδικός, (ο κ. Μάργαρης είναι καθηγητής διαχείρισης οικοσυστημάτων στο Παν/μιο Αιγαίου).

– «Όταν σε μια περιοχή εγκαταληφθεί ένα χωράφι είναι λογικό ν' αρχίσει να εμφανίζεται η «φυσική» βλάστηση. Σ' ένα σιταροχώραφο στο οποίο σταμάτησε η καλλιέργεια, θ' αρχίσουν να εμφανίζονται μικροί και στη συνέχεια μεγαλύτεροι θάμνοι... Στα Κυθήρα, για παράδειγμα, οι ιδιοκτήτες χωραφιών που επιχειρήσαν να χτίσουν στις ιδιοκτησίες τους, τρομάζουν όταν ακούν το όνομα του φυτού ασπάλαθος... Αν το χωράφι του πατέρα σου γεμίσει με πεύκα χάνεις το δικαίωμα της οικοδομής (Σ. «Κ» και της

καλλιέργειας προσθέτουμε μεις) ακόμη κι αν τα φύτεψες εσύ, ακόμη κι αν δεν πρόκειται να κόψεις έστω κι ένα...

Διαμαρτύρονται λοιπόν, σ' όλους τους τόνους όσοι έχουν ιδιοκτησίες στα Κυθήρα, οι οποίες έχουν μετατραπεί σε «δασικές» με την εμφάνιση σ' αυτές θάμνων και δένδρων. Και, φυσικά, έχουν δίκιο μια και το «αντίδοτο» που χρησιμοποιείται για την ίδια περίπτωση, στην υπόλοιπη Ελλάδα προκαλεί ανυπολόγιστες καταστροφές...».

Το «αντίδοτο» είναι κατά τον κ. Μάργαρη τα ζιζανιοκτόνα και η φωτιά που προξενούν περισσότερες καταστροφές. Και καταλήγει με το εξής: «Πάει πολύ η αρτηριοσκληρωτική κρατική μηχανή, ακόμη και με καλές προθέσεις, να τιμωρεί όσους αγαπούν τη φύση και τηρούν τους νόμους».

ΕΝΑΣ ΕΚΛΟΓΙΚΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΟΥ 1880

Γράφει η κυρία ΕΛΕΝΗ ΧΑΡΟΥ - ΚΟΡΩΝΑΙΟΥ

ΙΣΩΣ πολλοί δε γνωρίζουν, ότι μετά την Ένωση της νήσου τα Κυθήρα υπήχθησαν στο Νομό Αργολιδοκορινθίας, όπου παρέμειναν μέχρι το 1903, οπότε υπήχθησαν στον αρτισύστατο τότε Νομό Λακωνικής για να επανέλθουν στο Νομό Αργολιδοκορινθίας το 1909 μέχρι το 1929, οπότε υπήχθησαν πλέον στο Ν. Αττικοβοιωτίας.

Ένας παλιός εκλογικός κατάλογος του Δήμου Κυθηρίων της Επαρχίας Κυθήρων βρέθηκε στο Γυμνάσιο κι από ότι φαίνεται καταρτίστηκε στο Ναύπλιο το 1880 και εθεωρήθη επίσης στο Ναύπλιο από τον Πρόεδρο Πρωτοδικών. Ο κατάλογος αυτός έχει ενδιαφέρον από φιλολογική και κοινωνιολογική άποψη. Από την πρώτη ματιά καταλαβαίνει κανείς, ότι τα Κυθήρα του 1880 χωρίζονται σε 2 δήμους: **Κυθηρίων** και **Ποταμίων**. Ο 3ος δήμος, ο των Φρατσίων, συνεχωνεύθη με των Κυθηρίων. Φυσικά οι κοινότητες δημιουργήθηκαν πολύ αργότερα με την κατάργηση των Δήμων. Ο δήμος Κυθηρίων περιλαμβάνει τη Χώρα, Καψάλι, Κάλαμο, Σπηλίες, Κατσουλιάνικα (Λειβάδι), Κοντελετού, Στραπόδι, Μανιτοχώρι, Κατούνι, Σκουλιάνικα, Πορταλαμάνικα, Αλεξανδράδες, Φατσάδικα, Αγ. Ηλία, Κεραμουτό, Κερβουνάδες, Φράτσια, Μυλοπόταμο, Αρέους, Βιαράδικα, Δόκανα, Δρυμονάρι, Πιτσινιάνικα, Καλησπεριάνικα, Καλοκαιρινές, Δρυμόνα, Πούρκο και Αντικύθηρα. Οι εγγεγραμμένοι εκλογείς στον κατάλογο και φυσικά στα μητρώα αρρένων του Δ. Κυθηρίων (δηλ. οι άνδρες από 21 ετών και πάνω), είναι 2010. Μην ξεχνάμε ότι τότε δεν ψήφισαν οι γυναίκες κι οι άνδρες ψήφισαν από το 21ο έτος.

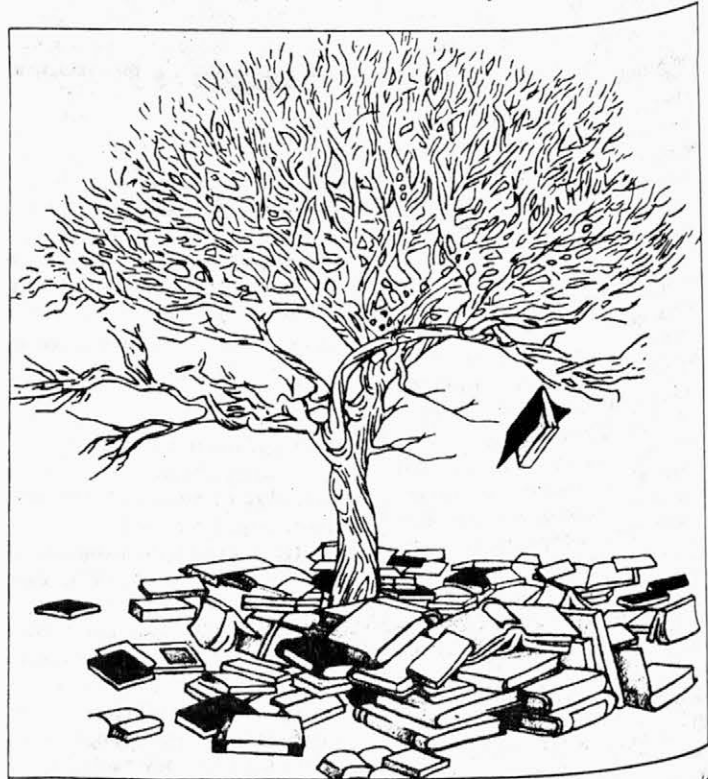
ΜΕΛΕΤΩΝΤΑΣ τον κατάλογο στις στήλες των ονομάτων βλέπουμε ποιές οικογένειες και ποιά βαφτιστικά δεν απαντούν πλέον στο νησί. Π.χ. Γρυπάρης, Πατινιός, Δαρμάρος, Κλάδος, Καλλονάς ή Λεονάρδος, Γαληνός, Φιλοΐτης, Μαρής, Δράκος.

Από τη στήλη «ηλικία» αντίθετα απ' ότι θα νομίζαμε διαπιστώνουμε ότι πολύ λίγοι Τσιριγώτες τότε ξεπερνούσαν τα 80 χρόνια. Στους 2010 μόνο 14 άτομα είναι πάνω από 80. Ο υπέρηγος ήταν 98 χρόνων. Σήμερα, που ο μέσος όρος ζωής έχει ανέβει αρκετά, έχει πολλούς Τσιριγώτες που διανύουν την 8η δεκαετία της ζωής τους και είναι ακμαιότατοι, υγιέστατοι, που σκάθουν, θερίζουν, μαζεύουν ελές και σκαρφάλουν στο Παλινόκαστρο με αντοχή εφήβων, την εποχή εκείνη ένας άνδρας 60 χρόνων εθεωρείτο γέρον. Ο Παπαδιαμάντης τότε περίπου έγραφε «ο φιλέρημος γέρον» και εννοούσε έναν άνδρα 55 χρόνων!!

Αμέριστο ενδιαφέρον παρου-

σιάζει η στήλη με τα επαγγέλματα ή επιτηδεύματα. Εκεί γράφονται επαγγέλματα, που σήμερα δεν υπάρχουν πια στα Κυθήρα, όπως σκυτοτόμος, μυλουργός, αχθοφόρος, σανδαλοποιός, λεμβούχος κ.α. Επίσης βλέπουμε με ποιά επαγγέλματα ασχολούνται οι Κυθηριοί μετανάστες.

Η τελευταία στήλη θα μπορούσε ν' αποτελέσει αντικείμενο ειδικής μελέτης, διότι γράφει την



«ενεστώσα διαμονή». Έτσι έχουμε μπροστά μας ανάγλυφα την εικόνα της μεταναστευτικής κίνησης των Κυθηρίων κατά την τελευταία 20ετία του περασμένου αιώνα. Μέχρι που έφθασε το Κυθηραϊκό δαιμόνιο, ποιός ηλικίας, πόσοι από κάθε χωριό. Θα γράψουμε αναλυτικά στοιχεία για κάθε χωριό με τη σειρά που αναφέρεται στον κατάλογο.

Πόλεις και Καψάλιον

Εγγεγραμμένοι 358. Από αυτούς διαμένουν.

Χώρα 210, Σμύρνη 50, Κρήτη 17, Κωνσταντινούπολις 9, Αγγλία (Λονδίνο, Μπίρμινχαμ) 8, Αθήνα - Πειραιάς 20, Αλεξάνδρεια 10, Βραΐλα (Ρουμανία) 7, Σύρος 2, Καψάλι 1!

Οι υπόλοιποι είναι σκορπισμένοι στην Κεφαλληνία, στην Κέρκυρα, στην Πάτρα, στη Μασσαλία, στη Λαμία, στην Καλούτα (Ινδίες), στην Ισπην.

Μέσα σ' αυτούς, μόνιμους και μη, είναι ο δικηγόρος **Τζώρτζης Μόρμωρης**, ο γνωστός ριζοσπάστης του αγώνα για την Ένωση, 64 χρόνων, τότε, ο βουλευτής **Αναστάσιος Μπαρμπαρήγος**, ο **Στυλ. Κασιμάτης** (γνωστός ως «Νοόμετρον»), ο **Νικ. Καλούτης**, τότε 24 ετών, ο **Κων. Ν. Σπιθάκης** γιος του καλλιτέχνη της Μυρτιδιώτισσας κ.α.

Το μεταναστευτικό ρεύμα της εποχής εκείνης κινεί τους Κυθηρίους κυρίως προς τη Σμύρνη, την Αλεξάνδρεια, την Κων/πολη και βέβαια Αθήνα, Πειραιά και την Κρήτη. Η Αμερική κι η Αυστραλία δεν έχουν ακόμα ανοίξει τις πύλες τους για τους Κυθηρίους αν και στους 2010 Κυθηρίους του καταλόγου υπάρχουν 3 έμποροι εγκατεστημένοι στην Καλιφόρνια.

Οι μόνιμοι διαμένοντες στη Χώρα ασχολούνται με τα εξής επαγγέλματα:

Έμποροι 26, σκυτοτόμοι 16, γεωργοί 20, υποδηματοποιοί 12, ράφτες 11, κρεοπώλες 4, χαλκείς 4, ναύτες 7, σιδηρουργοί 2, ξυ-

λουργοί 5, αχθοφόροι 5, κουρείς 2, 1, σαπυνοποιός 1, κτίστες 2, χρυσοχός 1, καφεπώλες 2, λειμβούχος 1, υπηρέτης 1, φούρναρης 1, αλιείς 9, ωρολογιοποιός 1, δικηγόροι 10, ιατροί 6, δημοδιδάσκαλοι 3, βουλευτής 1, συμβολαιογράφος 1, ζωγράφος 3, κτημάνηγορος 1, πλοίαρχος 1, γραμειτίες 24, συνταξιούχος 1, ρηνοδικεΐου 1, δικ. κλητήρες 1, δημ. βοηθός 1, ταχ. επιστάτης 1, τελιμενοφύλαξ 1, φαροφύλαξ 1, λωνοφύλαξ 1, δημ. αστυνόμενος 1, δημ. εισπράκτορες 2, γραφείς 3.

Εύλογη απορία θα ήταν, πώς η Χώρα συντηρούσε τόσους πολλούς ράφτες ή υποδηματοποιούς ή δικηγόρους κτλ. Πρέπει να λάβουμε υπ' όψιν μας, ότι αυτές οι ειδικότητες δεν εξυπηρετούν μόνο τη Χώρα, αλλά και τα άλλα χωριά, στα οποία είτε είναι ανώμαρες είτε απαντούν μεμονωμένες περιπτώσεις. Η Χώρα τότε ήταν εμπορικό κέντρο με πολλή κίνηση, γι' αυτό συγκέντρωνε πολλούς επιτηδεματίες, προτού δημιουργηθούν τα άλλα εμπορικά κέντρα του νησιού. Εκτός τούτου είχε δημόσιους υπαλλήλους λόγω των υπηρεσιών καθώς και σπουδασμένους που αντλούσαν την πελατεία τους απ' όλο το νησί.

Θα συνεχίσουμε με στοιχεία από άλλα χωριά του νησιού.

ΛΙΑΝΑ ΚΑΣΤΡΙΝΑΚΗ ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΓΡΑΦΕΙΟ: ΚΑΝΙΓΓΟΣ 2 & ΓΑΜΒΕΤΤΑ
4ος όροφος - Γραφ. 7- ΑΘΗΝΑ 106 77
ΤΗΛ: 36.15.118

Dr. ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ

Τ. ΕΠΙΜ. ΝΟΣ. "ΣΥΓΓΡΟΥ" & ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΕΠΙΣΤ. ΣΥΝ. ΕΥΓΕΝΙΔΕΙΟΥ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΥ

ΙΑΤΡΕΙΟ : II Μεραρχίας 19- τηλ: 417.29.00 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΟΙΚΙΑ: Υψηλάντου 174-176 - τηλ: 412.13.71

ΑΦΟΙ ΓΟΥΝΑΡΙΑΔΗ ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΚΩΝ/ΛΕΩΣ 8 ΚΑΜΙΝΙΑ

* ΤΗΛ: 412.78.46- 411.25.26 & 95.66.112

ΥΛΙΚΑ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ (ΠΑΡΑΔΟΣΙΣ ΣΤΟΝ 1ο ΟΡΟΦΟ)

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ- ΚΥΘΗΡΑ- ΤΗΛ: 0735- 31760, 31518

ΠΕΡΙΚΛΗΣ Χ. ΤΖΑΝΝΕΣ

ΕΙΔ. ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ - ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΟΣ
Τ. ΙΑΤΡΟΣ ΠΑΘ/ΚΗΣ & ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΙΚΗΣ
ΚΛΙΝΙΚΗΣ ΤΖΑΝΝΕΙΟΥ ΓΕΝ. ΝΟΣ/ΜΕΙΟΥ ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΔΕΧΕΤΑΙ ΚΑΘ' ΕΚΑΣΤΗΝ
ΗΡΩΔΗ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 55-57 6ος όρ.
(πρ. ΒΑΣ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ)
-ΤΕΡΨΙΘΕΑ
ΤΗΛ. 41 10 878

ΣΥΓΧΡΟΝΟ ΔΙΑΓΝΩΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ
ΚΑΡΔΙΑΚΩΝ & ΑΓΓΕΙΑΚΩΝ ΠΑΘΗΣΕΩΝ
ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΧΕΙΡΟΥΡΓΗΘΕΝΤΩΝ ΑΣΘΕΝΩΝ



CHORA - KITHIRA TEL. 31.922

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Ν. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 & ΣΩΤΗΡΟΣ
(1ος όροφος)
ΠΕΙΡΑΙΑΣ (ΟΠΙΣΘΕΝ ΔΗΜΑΡΧΕΙΟΥ)
ΤΗΛ. 4127646 - 4126230

Καλή χρονιά χωριανοί και κάθε ευτυχία.
Όλα να πάνε βολικά, να μη σας θρουν άλλα κακά
κι ολοχρονίς να έχετε γιομάτη την κοιλιά.
Καλού - κακού διαβάστε τον όμως τον Καζαμία,
γιατί συνήθως οι ευκές δεν είναι σύκα σε συκές.
Γι' αυτό πλέον πολύτιμη είναι μια προφητεία.

ΓΕΝΑΡΗΣ. Επιτέλους πια το ενενήντα δύο
έφτασε κι η Πατρίδα μας, - ω, Θε μου, μεγαλείο -
θα γίνει σαν Αμερική, σαν Λόντρα, σαν Παρίσι,
ξεθράκωτη θα κοιμηθεί, κοντέσσα θα ξεπνήσει.
Θα παίρνει δάνεια σωρό, θάχει να ξεπληρώνει
κι απ' την πολλήν ανάπτυξη ψύλλους θα πεταλώνει.

Τον **ΦΕΒΡΑΡΙΟ** μέσα στην παρέα
θα γενούνε πράγματα σπουδαία.
Η Μαρίκα παίρνει υπουργείο,
μα ο Μπουλντόζας μέσα,
συνεργείο.

Πιάν' η Ντόρα δέκα τρομοκράτες
σε μια γιάφκα
που καθάριζαν πατάτες.
Ο κυρ-Μίκης, αφού πέρασε
απ' όλους,

στον Λεπαίν μετακομά
τας περιθόλους.
Ο Τσαλδάρης στη βουλή
τρώει μια μύγα
τη στιγμή που του κολλά
η Παπαρήγα.
Ο Τουργκούτ μας εκχωρεί
τα Δαρδανέλια
κι ο ψηλός μας ξελιγώνεται
στα γέλια.

Ο **ΜΑΡΤΙΟΣ** προβλέπεται κακός παλουκοκάφτης.
Πεθαίνει ο Καραμανλής. Μα πριν, ο νεκροθάφτης
τον θάψ', αυτός πετάγεται και βγαίν' από το μνήμα,
μπουκάρει μέσα στη Βουλή και στέκεται στο θήμα.
Καθώς αρχίζει να μιλεί: «Έλληνες, Ελληνίδες...»,
ο Μητσοτάκης βρέχεται, γίνεται ο Αντρέας βίδες,
η Δαμανάκη χάνεται μ' ένα μεγάλο σάλτο
κι η Παπαρήγα χώνεται στο έδραν' από κάτω.
Εκείνος, πάντ, αγέρωχος, στο θήμα καμαρώνει,
ανοίγει τις χερούκλες του και δέκα τους σταυρώνει:
- «Θαρρείτε ρε πως πέθανα; Θαρρείτε πως θα πάψω;
θα ζήσω άλλα εκατό κι όλους σας θα σας θάψω».

ΑΠΡΙΛΙΟΣ. Ο έρωτας πολλούς θα παλαβώσει.
Ο Κωνσταντής, ο αρχηγός, σαν το κερύ θα λειώσει
για μια κορμάρα λυγρή, παρθένα και αγία,
πούχει χαρίσματα κρυφά και λέγετ' αρχηγία.
Ο Έπαρχός μας θα θρηνεί, θα κλαίει εν εκστάσει,
γιατ' η καρέκλα π' αγαπά μ' άλλον θα τόχει σκάσει.

ΜΑΪΟΣ. Μεσ στα λούλουδα τα Κύθηρα, τα ωραία,
τον Γκόρμπι θα υποδεχτούν, το Μπους και τον Ψηλέα
που σ' ανοιχτό συνέδριο τον κόσμο θα μοιράζουν,
ξανά και φτου και απαρχής, λαούς θα τσουβαλιάζουν.
Ο Γκόρμπι παίρνει Ποταμό, ο Μπους τα μέσα μέρη
και θ' απομεινεί ο ψηλός με το ραβδί στο χέρι.

SUPER MARKET ΒΑΡΔΑ

Στα πρότυπα των μεγάλων καταστημάτων των
Αθηνών προσφέρει:
* **Μεγάλη ποικιλία ειδών**
* **Πολύ χαμηλές τιμές**
Σε 2 ορόφους και 300 τμ. βρίσκεται ό,τι θέλετε
στις τιμές που θέλετε.
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛ. 0735 33 340
33 267

Mode

ΠΟΛΥΧΡΟΝΑΚΟΥ
ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ

Λευκά είδη και
είδη λαϊκής τέχνης

ομορφιά
και
παράδοση

Χώρα - Κύθηρα Τ.Κ. 80100 Τηλ. 0735 - 31560

ΚΑΖΑΜΙΑΣ 1992 Ο ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ...



Κάλτσα τοποθέτη-
σης Αγιοβασιλιάτι-
κων δώρων από
αυτές που ψάχνει
ο ... Παλαιοκρασ-
σάς!



ΙΟΥΝΙΟΣ. Ο ήλιος εισήλθε
στους διδύμους.
Δίδυμα κάνει η Μιμή
που θα ενταχθούν αυτοστιγμεί
κι αυτά εις τους δελφίνους.
Η κλαδική μωρών ευθύς,
τα κάνει αρχηγό της.
Σημίτης και Γεννηματάς
και Άκης, κάνουν τας νταντάς.
Κοντά τους κι ο Λαλιώτης.
(Προβλέπεται πως η σφαγή
θάναι μεγαλειώδης.
Μωρά θα σφάζονται σωρός
και ο Αντρίκος, σοβαρός,
θα νοιώθει σαν Ηρώδης).



ΙΟΥΛΗΣ. Απ' τη ζέστη την πολλή
υπάρχει κίνδυνος
τα χούφτα να πάθουν,
θερμοπληξία
στην ψυχρή τους κεφαλή
και να νομίζουν
ιστορία ότι γράφουν.
Υπάρχει κίνδυνος
εξίσου σοβαρός
εκείνος ο Χαρίλαος ν' ανάψει,
να θάλει
τον μηχανισμό του μπρος,
το Λένιν και Μαρξ να διαγράψει.



Ο Αη Βασίλης γράφωv ...ιστορίαν
τινα περί μωρών τε και ξεμωραμέ-
νων ...δεινοσαύρων, υπό το φως κη-
ρίου ένεκα ΔΕΗ και κεκτημένων.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ το γνωστό κα-
φενείο Δαπόντε στη Χώρα
με όλο το κτιριακό συγ-
κρότημα και τον περιβάλ-
λοντα χώρο (Σπίτι, καφε-
νείο, πατάρι, υπόγειο, κή-
ποι). Πληροφ. κα Δαπόντε
Γηροκομείο Κυθήρων. Τηλ.
33.301.

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ ή ΕΝΟΙΚΙΑΖΕ-
ΤΑΙ** το εστιατόριο «ΚΑΜΑ-
ΡΕΣ» στο Καψάλι με 140 ε-
σωτερικά καθίσματα και
100 στην παραλία, υπερ-
σύγχρονα και άψογα εξο-
πλισμένο. Πληροφ. κ. Αν-
των. Μάγειρο, Καψάλι τηλ.
0735 - 31.064.

CORNELIS LENTEN
ΚΤΗΝΙΑΤΡΟΣ

Κάθε μέρα 12 η ώρα
στο ΛΕΙΒΑΔΙ
ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ: 31929
ΟΙΚΙΑΣ: 33658

Ο Μητσοτάκης ίσως
πάθει τραλαλά
και ο Αντρέας
πιθανόν να κορακιάσει.
Μονάχα η Αλέκα πάει καλά,
αφού κιλά από τη ζέστη
θάχει χάσει.



Τον **ΑΥΓΟΥΣΤΟ** λιμός βαρύς θα πέσει
και ο κόσμος θα πεθαίνει απ' την πείνα.
Ακόμα και τις μύγες θα θαρέσει,
που ισχνές θα παραμείνουν τέτοιο μήνα.
Λιτότης θα επιβληθεί στα πάντα,
τα κόκκαλα θα τρώμε κι όχι κρέας,
θα παίζουν οι κοιλιές σαν νάναι μπάντα
και εκλογές θα θέλει ο Αντρέας.
Θα εμφανίσει πρόγραμμα βαρβάτο
και θα καλέσει το λαό στην εξουσία.
Αν πάμ' ακόμα πιο βαθιά, στον πάτο,
αυτό δεν θάχει τόσο σημασία.

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ. Ο ουρανός αρχίζει να μαυρίζει
και ο αέρας, θρώμικος, σαν εκλογές μυρίζει.
Καθώς ο ήλιος βρίσκεται στ' αστέρια της Παρθένας
νάσου να λεν κι οι βουλευτές πως κι αυτώνων ο υμένας
άθικτος είναι, καθάρος, δεν έχει καν ραγίσει.
Γι' αυτό ο κάθε μπουνταλάς ας τους ξαναψηφίσει.
Ενόψει αυτών των εκλογών ο Μητσοτάκης φεύγει
και (παραδόξως) έξυπνα την κάλη αποφεύγει.
Όμως ζορίζεται πολύ ποιόν αρχηγό να χρήσει.
Στα δόντια όλους τους κοιτά, μα ποιόν να ξεχωρίσει;
Θα τα ζυγίσει πιο καλά (βέλτιον το μη χείρον)
και θα ορίσει αρχηγό τον Έπαρχο Κυθήρων.

ΟΚΤΩΒΡΗΣ. Προ των εκλογών χαμός θα γίνει πάλι.
Θα φάμε τα μουστάκια μας να βγούνε οι δικοί μας.
Ρουσφέτια θα προσμένουμε και τ' άδειο μας κεφάλι
η ψήφος πάλι θα θαρρεί πως είν' η δύναμή μας.
Εμείς 'παδά, στα Κύθηρα, ελές θα πολεμούμε
κι αν δεν μας ρθούνε δα καλά, Θε μ' ίντα θα γεννούμε!!

ΝΟΕΜΒΡΗΣ. Θάχουμε βροχές, πλημμύρες, καταιγίδες.
Ένας Κασίκης στη Βουλή, μαζί με κάτι γίδες,
την ψήφο τους θα δώσουνε κυθέρνηση να κάνουν
σ' άλλα κανούργια πρόσωπα, που ξέρουν να ξεκάνουν.
Οι συνεταίροι της Ε.Ο.Κ. θα στείλουνε φιρμάνι
που θα μας λέει: Ξου 'πο δω, στο διάολο, τσιγγάνοι.

ΔΕΚΕΜΒΡΗΣ. Σκοτεινός, χωρίς φεγγάρι.
Περίπατο κι η πλήρης ένταξή μας.
Ο κόσμος θάχει φτάσει πια στον Άρη
κι εμείς, με φαγωμάρα μεταξύ μας,
θ' αναπλωούμε των προγόνων μας τα κλέη,
βραχονησίδες όσο - όσο θα πουλάμε
και μπουσουλώντας άβουλοι, μοιραίοι,
στο τέλος της χρονιάς, θα το γλεντάμε.
Χριστούγεννα, γιορτές χαράς κι ελπίδας.
Πρωτοχρονιά, με τζόγο και κραπάλη.
Το πτώμα καθαλώντας της Πατρίδας,
«Καλή χρονιά» θ' ευχόμαστε και πάλι.

Γ.Π. ΔΡΥΜΩΝΙΑΤΗΣ

ΔΕΛΚΑ
ΝΙΚΟΣ ΔΑΒΑΡΗΣ
ΕΛΑΙΟΛΑΔΑ & ΣΠΟΡΕΛΑΙΑ
ΡΕΤΣΙΝΑ ΜΕΣΟΓΕΙΩΝ ΧΥΜΑ

ΚΡΑΣΙΑ ΣΕ ΒΑΡΕΛΙΑ
ΧΑΡΤΙΚΑ - ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ
ΠΩΛΗΣΗ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ

Η παραγγελία στο σπίτι σας μ' ένα μόνο τηλεφώνημα
Μ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 9 - ΠΑΙΑΝΙΑ
ΤΗΛ. 6642705

ΦΑΡΟΣ

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ - ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΤΗΡΗΣΗ ΒΙΒΛΙΩΝ Α', Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ

- ♦ ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΑ - ΛΟΓΙΣΤΙΚΑ - ΜΙΣΘΟΔΟΤΙΚΑ
- ♦ ΕΤΑΙΡΙΚΑ - ΔΑΝΕΙΑ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΙΣ
- ♦ ΦΩΤΟΤΥΠΙΕΣ - ΔΑΚΤΥΛΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ

ΠΤΥΧΙΟΥΧΟΣ ΑΣΟΕΕ

ΜΕΛΟΣ: ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ Τ.Κ. 80200 - ΤΗΛ. 33479

ΑΕΡΟΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ

ΦΩΤΟΕΡΜΗΝΕΙΕΣ - ΠΡΑΓΜΑΤΟΓΝΩΜΟΣΥΝΕΣ

Ομάδα Ειδικών, τηλεφωνικώς αναλαμβάνει την έρευνα των κρατικών
αρχείων αεροφωτογραφιών δια την συγκέντρωση αδιάσειστων στοι-
χείων - αποδείξεων, συντάσσοντας φάκελλον δια δικαστικήν χρήση επί
παντός είδους κτηματικών διαφορών, αλλά και δασικών αμφισβητήσεων
δι' αποκαταρισμόν.

ΕΙΔΙΚΟ ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ: ΣΤΟΥΡΝΑΡΑ & ΤΖΩΡΤΖ 34
(ΕΝΑΝΤΙ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ)

ΤΗΛ. (01)-36 44 700 & 65 31 433 - ΑΘΗΝΑ - 10682



ΛΙΜΑΝΙ ΚΑΨΑΛΙΟΥ: Οι πρωτοπόροι

(Συνέντευξη από το προηγούμενο)

Η ΤΑΝ λοιπόν πράγματι αυτή η φάση ένας θρίαμβος. Εμείς ξέραμε καλά ότι απλά είχαμε κάνει την αρχή. Είχαμε πετύχει να πέφτει δίπλα το θαπύρι με αρκετές δυσκολίες αφού ο μώλος που έγινε ήταν όπως είπα 40 μέτρα και το θαπύρι 65 μ.

Για την επόμενη εβδομάδα, προγραμματίσαμε να τοποθετήσουμε δέσμες μακρὰ στα θράζια του φαναριού, για να δένει η πρύμνη που έμενε έξω από το μώλο κλπ., κλπ. - Αλλά είπαμε όχι λεπτομέρειες εδώ -.

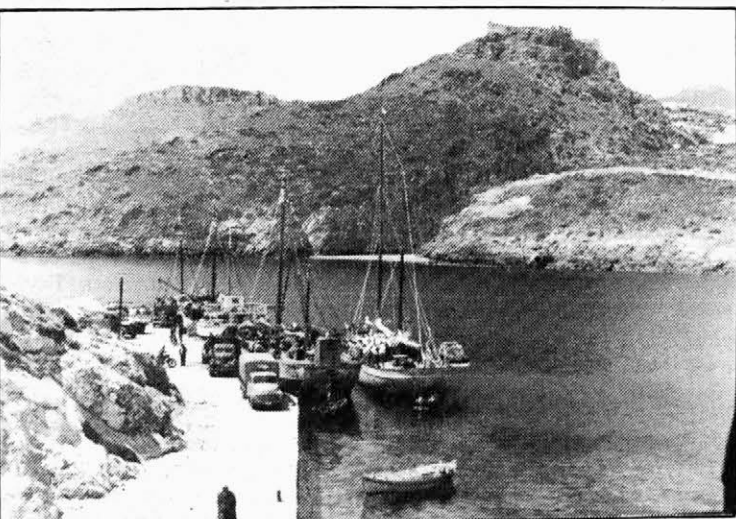
Με θερμή λοιπόν συμπαράσταση τώρα πια του Υπουργείου Δημοσίων Έργων το οποίο προς στιγμή στην αρχή (από παραπληροφόρηση) αντέδρασε πολύ αρνητικά - αν όχι εχθρικά - Μας έφτιαξαν μελέτη, μας ενίσχυσαν οικονομικά και ψυχικά και κάναμε το δεύτερο μεγάλο άλμα με τεχνητούς ογκόλιθους (μπλόκια) των οποίων την κατασκευή πραγματοποιήσαμε το χειμώνα και μέσα στο επόμενο καλοκαίρι 1962 παραδόσαμε αυτό που - δυστυχώς - βλέπετε μέχρι σήμερα. Λέγω δυστυχώς γιατί δεν μεγαλώσαμε, ενώ τα θαπύρια δεν αντικαταστάθηκαν, ούτε καν οι δέσμες που η φθορά των 30 χρόνων και κάποιοι κακοί χειρισμοί κάποιων καπετανών τις έκοψαν και πάλι δυστυχώς οι αρ-

Γράφει ο
κ. ΕΜΜ. ΔΑΠΟΝΤΕΣ

6.500.000. Ναι και πάλι σωστά διαβάσατε: έξη εκατομμύρια πεντακόσιες χιλιάδες.

ΠΡΙΝ τελειώσω αυτή την πράγματι τηλεγραφική περιγραφή αυτής της τόσο μεγάλης

νό, Σολοτέρι, Κότρωνα, Γύθειο, Καψάλι και τα ίδια αντίστροφα για επιστροφή). Και όχι μόνο της Πελοποννήσου μηδέ του Γυθείου εξαιρουμένου αλλά και του μεγαλύτερου μέρους των Ελληνικών νησιών που το θαπύρι εξυπηρετείτο με βάρκες. (Τα ξαναείπα στην αρχή). Θα πω μόνο πως δύο χρόνια αργότερα ήλθε στα Κύθη-



Τα παλιά καΐκια δένουν στο μώλο που έφτιαξε το πείσμα μερικών Κυθηρίων. Δίπλα, τα παλιά αυτοκίνητα της δεκαετίας του '60 (Φωτ. Ε. Φατσέα).

ιστορίας, θέλω να ευχαριστήσω όλους αυτούς, που με αγάπη μας συμπαράστανται όπως τον μεγάλο αείμνηστο Ν. Λουράντο, το Ζαχαρία Κασιμάτη - Καλούδα,

ρα ο μέχρι σήμερα πράκτορας του Γυθείου Θ. Ροζάκης, ήταν και πρόεδρος του Λιμενικού Ταμείου Γυθείου τότε, αν θυμάμαι καλά, για να του πούμε πως τα καταφέραμε. (Τέλος πάντων είπαμε όχι εδώ λεπτομέρειες).

Αυτές...όπως: πώς ξεπληρώσαμε το έργο, πόσα πρόλαβε να μας δώσει ο Αλιπράντης. Πώς ξεπληρώθηκε η οφειλή προς τον «Κυθηραϊκό Σύνδεσμο». Πώς έγινε το υπόστεγο, πώς τότε ταυτόχρονα φτιάξαμε τον προστατευτικό βραχίονα στον Πίσω Γιαλό, πώς και γιατί φτιάξαμε το τμήμα της Περιγ. Λέσχης Κυθήρων, τον Ερασιτεχνικό Θίασο, πώς και γιατί φέραμε στα Κύθηρα το θεσμό «Ξενοδοχείο του χωριού», πώς και γιατί έγινε στο Καψάλι η πρώτη σχολή θαλάσσιου σκι της Ελλάδος, ακόμη πως και γιατί αργότερα φτιάξαμε τον Ν.Ο.Κ., ακόμη πόσο και πώς βοηθήσαμε τα άλλα δύο λιμενικά έργα των Κυθήρων, (Αγ. Πελαγία και Πλατ. Άμμο) και τόσα άλλα που πιστεύω πως θέλουν να τα θυμηθούν οι παλιότεροι και να τα μάθουν οι πιο νέοι.

ΚΑΙ ΠΡΙΝ τελειώσω μία πικρία: Είναι κρίμα που το Τσιρίγο δεν εκμεταλλεύθηκε αυτό το έργο τότε **έγκαιρα** και δεν έδωσε ένα άλμα να βρεθεί 20 χρόνια εμπρός με μια άμεση τότε προσαρμογή των πλωτών μέσων από ντόπιους, όπως σύνδεση από τότε με την απέναντι στερεά δημιουργία από τότε τουριστικών επιχειρήσεων κλπ. Κρίμα.

Αυτά για τώρα, με πολύ αγάπη πάντα για όλο το Τσιρίγο και τους ωραίους και πάντα αγαπητούς μου ανθρώπους του.

ΤΕΣΣΕΡΑ ΧΡΟΝΙΑ

Μ' αυτό το φύλλο τα «Κ» συμπληρώνουν 4 χρόνια από την έκδοσή τους. Νομίζουμε τέσσερα γόνιμα χρόνια, που άλλαξαν τη μορφή του Κυθηραϊκού τύπου και πρωτοστάτησαν σε μία ευρύτερη αλλαγή που έχει ξεπεράσει τα στενά όρια του νησιού μας.

Με υπεύθυνη, μαχητική και έγκυρη ενημέρωση και μ' ένα σταθερό θεματολόγιο που κάλυψε όλους τους τομείς δράσης των συμπολιτών μας, σπουδήποτε κι αν βρίσκονται τα «Κ» έδωσαν ήδη το δικό τους στίγμα στην ποιοτική στροφή του τοπικού τύπου. Ενός τύπου που προσφέρει πολλά στον τόπο μας. Με 8 σελίδες στην αρχή, 10 αργότερα και μόνιμα 12 πλέον φθάσαμε σύντομα σε ένα επίπεδο που όλοι θέλουν να φθάσουν.

Οφείλουμε με τα λίγα αυτά λόγια ένα μεγάλο ευχαριστώ σε όλους τους αναγνώστες μας και στους διαφημιζόμενους, που μας προσφέρουν με την εμπιστοσύνη τους, τη δυνατότητα να συνεχίσουμε στον ίδιο δρόμο. Ως ελάχιστη προσφορά στους φίλους αναγνώστες θα καταβάλλουμε προσπάθεια, ώστε να μην υπάρξει αύξηση στις συνδρομές για φέτος, εκτός και έχουμε απρόβλεπτες εξελίξεις στο κόστος ταχυδρόμησης.

Ειδοποιούνται οι φίλοι και συνδρομητές των Κυθήρων, ότι εξουσιοδοτημένοι για είσπραξη συνδρομών κλπ. είναι μόνον οι Π. Καλλιέργος (Λειβάδι τηλ. 31.109) και Κ. Σεμιτέκολος, που περιοδικά επισκέπτεται το νησί. Για περιπτώσεις διαφημίσεων κλπ. καταχωρήσεων να χρησιμοποιείτε το τηλέφωνο της εφημερίδας 98 27 436 (7-10 μ.μ.) και να μην γίνεται συνεννόηση με τρίτα πρόσωπα που δεν είναι εξουσιοδοτημένα για το σκοπό αυτό.

Ένωση των Απανταχού Αντικυθηρίων

Το Δ.Σ. της Ένωσης εύχεται σε όλους τους Αντικυθηρείους ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ, Καλά Χριστούγεννα και Ευτυχισμένος ο Καινούργιος Χρόνος 1992.

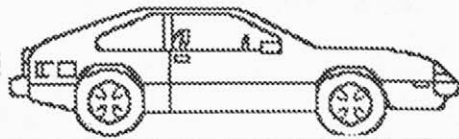
Το Δ.Σ.

Ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών
Εύχεται στα μέλη του Καλές γιορτές
και Ευτυχισμένο τον Καινούργιο Χρόνο
1992

ΑΡΤΟΠΟΙΕΙΟ «ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ»

ΣΤΑΡΕΝΙΑ ΠΑΞΙΜΑΔΙΑ
ΓΗΝΣΙΑ ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΑ ΚΟΥΛΟΥΡΙΑ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΤΗΛ. 0735-31754

Τα εκλεκτής ποιότητας προϊόντα μας
μπορείτε να τα βρείτε και
ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 8, ΤΗΛ. 4112526
& ΝΑΥΑΡΙΝΟΥ 7 (ΛΕΣΧΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ) ΤΗΛ. 4174887
ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 46 ΤΗΛ. 4175453
(Η επιχείρησή μας δεν έχει καμία σχέση με άλλες ομοειδείς με την ίδια επωνυμία)



ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ-ΤΡΑΚΤΕΡ ΓΡΗΓΟΡΙΑΣ & ΧΡ. ΒΑΡΔΑ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ
FIAT - ZETOR - SUZUKI - LAMBORGINI
HINOMOTO - UNIVERSAL - SUBARU
ΜΟΤΟΣΚΑΠΤΙΚΑ
GRILLO - VALPADANA

ΚΥΘΗΡΑ

0735 - 31570

Ο μώλος στο Καψάλι τελειωμένος, 30 χρόνια πριν. Έτσι ακριβώς είναι και σήμερα. Και «μπράβο» στο κράτος, αλλά και τους τοπικούς παράγοντες (Φωτ. Ε. Σοφίου).

κόδοι δεν κατάφεραν ούτε αυτές να αντικαταστήσουν, παρ' όλο που η κοινότητα εδώ και 6 χρόνια τις αγόρασε και τις παρέδωσε και βρίσκονται εκεί αποθηκευμένες στο υπόστεγο. Αλλά ας αφήσουμε τη γκρίνια.

Πρέπει να πω ότι όταν το έργο ολοκληρωμένο παρεδόθη και έγινε η επιμέτρησή από τους μηχανικούς του Υ.Δ.Ε. μας ρώτησαν πόσο μας είχε κοστίσει όλο μαζί. Εμειναν κατάπληκτοι όταν τους ανακοινώσαμε ότι το συνολικό κόστος έφτασε το 1.150.000. (Απ' αυτό μόνο το πλωτό συγκρότημα, τετραπύρι και δύο ρυμουλκά είχε κοστίσει 400.000). Δεν μας έκρυψε με τις κλασικές μεθόδους μελέτης, ανάθεσης, ανάληψης, εργολάβος κλπ., θα έπιανε περίπου

τους Λουράντους - Σάββηδες - Γιάννο, Βαγγέλη και Αντρίκαρά. Το μακαρίτη Γιάννη Πιέρο, τον Μανώλη Φουριάρη, τον αείμνηστο Σ. Καλούτση, τον Θανάση Χάρο, τον Χρήστο Καλοκαιρινό, τις τότε τοπικές εφημερίδες, και τόσους άλλους που τους ζητώ χίλια συγγνώμη αν δεν τους κατονομάζω τώρα. Τους ευγνωμονώ πάντα γιατί, τουλάχιστον η θερμή συμπαράστασή τους, μας έδωσε κουράγιο να ξεπεράσουμε τις τόσες δυσκολίες...

Το Καψάλι πια ήταν το πρώτο λιμάνι της «γραμμής Πελοποννήσου» (την θυμάστε; - οι παλιότεροι βέβαια -); Τότε...το «Μυρτιδιώτισσα» (...εκ Πειραιώς δια Μονεμβασιά, Νεάπολη, Αγ. Πελαγία, Καψάλι, Γερολιμένα, Πόρτο - Κάγιο, Κυπρια-

ΜΕ ΤΗ ΦΗΜΗ ΤΗΣ ΚΑΛΗΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

«**ΤΟΞΟΤΗΣ**» στην Αθήνα
Αγ. Αλεξάνδρου 102 Π. Φάληρο, ΤΗΛ. 9816098
«**ΤΟΞΟΤΗΣ**» και στα Κύθηρα
Λειβάδι, ΤΗΛ. 31780, 31080
ΔΕΞΙΩΣΕΙΣ - ΓΑΜΟΙ ΚΑΙ ΚΑΘΕ ΕΚΔΗΛΩΣΗ
ΣΤΗΝ ΤΑΒΕΡΝΑ 'Η ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ ΣΑΣ

- ΓΙΑ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
- ΓΙΑ ΑΜΕΣΗ ΚΑΙ ΦΙΛΙΚΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ

ΠΡΑΚΤΟΡΙΟ ΤΑΞΕΙΔΙΩΝ

Κυθηραϊκό

το δικό σας πρακτορείο...
ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ
ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 - ΤΗΛ. 3627.360
ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΝ ΜΕΓΑΡΟΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΜΑΖΑΡΗΣ

- ΙΑΤΡΙΚΑ ΟΡΘΟΠΕΔΙΚΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ
- ΣΤΡΩΜΑΤΑ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΚΑΤΑΚΛΙΣΕΩΝ
- ΑΝΑΠΗΡΙΚΑ ΑΜΑΞΙΔΙΑ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΤΥΠΩΝ (ΗΛΕΚΤΡΟΚΙΝΗΤΑ - ΒΕΝΖΙΝΟΚΙΝΗΤΑ)
- ΚΛΙΝΕΣ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑΚΕΣ

ΠΕΙΡΑΙΑΣ 4 & ΣΩΚΡΑΤΟΥΣ 42 - ΟΜΟΝΟΙΑ
ΤΗΛ. 5238134 - 6435937

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΜΕΛΕΤΩΝ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΩΝ
αρχιτεκτων μηχανικός
κώστας κρέζος
& συνεργάτες
• ΜΕΛΕΤΕΣ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΩΝ ΕΡΓΩΝ
• ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
• ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ
• ΑΝΑΠΛΑΙΩΣΕΙΣ - ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΚΑΤΟΙΚΙΩΝ
• ΜΕΛΕΤΕΣ ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΩΝ ΜΟΝΑΔΩΝ
ΚΡΙΤΩΝΟΣ 1 ΓΛΥΦΑΔΑ - ΤΗΛ. 9229203 - 9632284

ΝΤΕΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.

ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ
ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΡΕΥΝΕΣ - ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΙΣ - ΑΝΑΖΗΤΗΣΕΙΣ
ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΒΑΣΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΔΙΑΖΥΓΙΟΥ
ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΧΡΕΟΦΕΙΛΕΤΩΝ (ακάλυπτες επιταγές - γραμμάτια)
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ - ΦΩΤΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ - ΜΑΓΝΗΤΟΦΩΝΗΣΕΙΣ
ΠΛ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 9 - 8ος ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦ. 12
ΤΗΛ. 5235373 - 5235376 ΤΗΛ. ΝΥΚΤΟΣ: 9026043

F/B «ΜΑΡΘΑ»
Από ΓΥΘΕΙΟ και ΝΕΑΠΟΛΗ
για ΚΥΘΗΡΑ
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:
ΠΕΙΡΑΙΑΣ: 4174459 - 4532222
ΓΥΘΕΙΟ: (0733) - 22996 / 22410
ΝΕΑΠΟΛΗ: (0734) - 22214 / 22940
ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ: (0735) - 33490

ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΜΑΧΗΤΕΣ ΤΟΥ '40

Κύριε Καλλίγερε

Πιστεύω ότι είναι υποχρέωση όλων μας να τιμηθούν στον τόπο μας οι Αλθανομάχοι συμπατριώτες μας και να είναι παρόντες στην επέτειο της 28ης Οκτωβρίου 1940 όχι σαν απλοί θεατές, ευρισκόμενοι παραγκωνισμένοι και ξεχασμένοι σε κάθε γωνιά της πλατείας που γίνεται κάθε χρόνο η γιορτή, αλλά μεταξύ των επισήμων.

Επίσης νομίζω ότι είναι απαραίτητη η κατάθεση εκ μέρους των ενός δάφνινου στεφανίου, διότι είναι οι μοναδικοί ίσως άνθρωποι που νοιώθουν βαθειά τη σημασία αυτής της επετείου, οι μόνοι που θυμούνται ολοζώντανα όσα έζησαν στον πόλεμο του 1940, οι μόνοι που δακρύζουν.

Διότι είναι οι γέροντες πατεράδες μας, οι αδελφοί, οι συγγενείς, οι φίλοι, οι συμπατριώτες μας των 78, 80 και πλέον χρόνων σήμερα, οι οποίοι αξίζουν να τιμηθούν έστω και μετά από 51 χρόνια.

Ευχαριστώ
Φατούλα Μαγουλά
Χώρα Κυθήρων

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΜΕΡΙΜΝΑ

Με πρωτοβουλία και οικονομική υποστήριξη του Σωματείου μας ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΜΕΡΙΜΝΑ, ολοκληρώθηκαν οι εργασίες αποκατάστασης κατεστραμμένων σκαλοπατιών του δρομίσκου προς τον Άγιο Γεώργιο, στο Καψάλι.

Το έργο εστοίχισε σε εργατικά 438.000 δρχ. ενώ το κόστος των αναγκαίων υλικών ανήλθε στις 540.720 δρχ.

Το συνολικό ποσό των 978.720 δρχ. που εκότισε συνολικά το έργο, συγκεντρώθηκε χάρη στην ηθική και οικονομική συμπαράσταση των κατωτέρω φορέων, συμπατριωτών και φίλων, που προσέφεραν:

Εγχώριος Περιουσία 296.320 δρχ., Κυθηραϊκή Μέριμνα 201.000, από εισφορές εκκλησιασματος Αγίου Γιώργη 200.000, οι Αφοί Ξηνταράκου (στη μνήμη του πατέρα τους Γεωργίου) 70.000, ο κ. Κώστας Κοκκινάκης 40.000, από εισφορές κατά τη λειτουργία της 20-8-91 στον Άη Γιώργη 34.000, ο κ. Ίκαρος και η κ. Ειρήνη Μπαγκνάρη (στη μνήμη Ιωάννου και Αικατερίνης Λούβρου) 30.000, η κ. Χρύσα Μεγαλοκονόμου 20.000, ο κ. Νίκος Σωτήρχος 17.000, η κ. Άννα Ξηνταράκου 10.000, η κ. Σπυριδούλα Μεγα-

λοκονόμου 10.000, ο κ. Ιωάννης Δημ. Μαργέτης (στη μνήμη των γονέων του) 10.000, η κ. Ρούλα Γραφάκου - Παπουτσή 10.000. Ακόμα στη μνήμη της Μαρίας Κομηνού, προσέφεραν ο κ. Εμμανουήλ Ξηνταράκος 10.000, ο κ. Παναγιώτης Ξηνταράκος, ο κ. Ιωάννης Ξηνταράκος 10.000. Σύνολο 978.720 δρχ.

Το Δ.Σ. του Σωματείου, εκφράζει τις θερμές ευχαριστίες του σε όλους όσους συνετέλεσαν με τη συμβολή τους, στην ολοκλήρωση αυτής της ωραίας προσπάθειας.

Αθήνα, Οκτώβριος 1991

Ο Πρόεδρος
ΙΩΑΝ. ΞΗΝΤΑΡΑΚΟΣ
Ο Γεν. Γραμματέας
ΔΗΜ. ΒΑΣΙΛΟΠΟΥΛΟΣ

ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΙΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΙΣΤΩΝ

Παρασκευή, 1-11-1991
ΠΡΟΣ

Αξιότιμο κύριο Αριστοτέλη Παυλίδη, Υπουργό Εμπορικής Ναυτιλίας, Γρ. Λαμπράκη 150 ΠΕΙΡΑΙΑ

Κύριε Υπουργέ,

Με αγανάκτηση πληροφορήθηκα πως προτίθεστε να χορηγήσετε άδεια σκοπιμότητας στο ΕΛΑΦΟΝΗΣΟΣ, πλοίο ανοιχτού τύπου, για να δρομολογηθεί στη γραμμή ΝΕΑΠΟΛΗ - ΠΛΑΤΕΙΑ ΑΜΜΟ ΚΥΘΗΡΩΝ - ΕΛΑΦΟΝΗΣΟΣ.

Η ενέργειά σας αυτή, εφ' όσον υλοποιηθεί, θα επαναφέρει το νησί μας στην απαράδεκτη κατάσταση της ταλαιπωρίας που υφίσταμεθα από το ΕΛΑΦΟΝΗΣΟΣ, μέγιστη δυσφύσηση για τις συγκοινωνίες στο νησί μας, όπως άλλωστε ήταν και στο παρελθόν.

Δυσκολευόμαστε να κατανοήσουμε πως το ΕΛΑΦΟΝΗΣΟΣ που επί δεκαετίες εκυπηρετούσε παράνομα και με προσωρινές υπουργικές αποφάσεις τα Κύθηρα, επειδή ακριβώς δεν διατίθετο πλοίο κλειστού τύπου στη γραμμή, επανέρχεται τώρα δρομολογούμενο σε μόνιμη βάση.

Είναι ολοφάνερο, πως η ενέργεια αυτή θα καταλήξει στην απομάκρυνση των πλοίων κλει-

στού τύπου από τα Κύθηρα και θα οδηγήσει το νησί μας πολλά χρόνια πίσω. Έτσι, είμαστε αποφασισμένοι να αποτρέψουμε με κάθε τρόπο να ξαναπιάσει σε λιμάνι των Κυθήρων πλοίο ανοιχτού τύπου. Ούτε θα επιτρέψουμε τα όποια ιδιωτικά συμφέροντα να εμφανίζονται ψευδεπίγραφα ως εξυπηρέτηση «συγκοινωνιακών αναγκών».

Με εκτίμηση
οι αυτοκινητιστάι Κυθήρων, Δημ. Ηλ. Τζάννης, Α/φοί Δημ. Γουναρίδη, Ανδρέας Γεωργ. Μεγαλοκονόμος, Α/φοί Απ. Μεγαλοκονόμου, Α/φοί Γεωρ. Γλυτσού, Χρίστος Νικ. Βάρδας, Άννα Νικ. Λουράντου, Αντώνιος Θεμ. Καλοκαιρινός, Α/φοί Πρωτοψάλτη, Κωνσταντίνος Ανδρόνικος, Γεώργιος Δρακάκης, Άννα Δρακάκη.

ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΑΘΗΝΩΝ

ΨΗΦΙΣΜΑ

Στην Αθήνα σήμερα 18 Νοεμβρίου 1991 συνεδρίασε εκτάκτως το Διοικητικό Συμβούλιο του «Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών» μόλις πληροφορήθηκε το θάνατο του εκλεκτού μέλους του Συνδέσμου:

Φιλίωσ Κ. Ράικου

η οποία υπήρξε από τους πλέον θερμούς υποστηρικτές του έργου του και ενίσχυσε με σημαντικές προσφορές τις φιλανθρωπικές εκδηλώσεις του, το έργο της δε τούτο και το παράδειγμά της συνεχίζεται και από τα τέκνα της και ομόφωνα αποφάσισε:

α) Να εκφράσει τα θερμά συλλυπητήρια των μελών του προς την οικογένειά της.

β) Να ακολουθηθεί σύσσωμο την κηδεία της και να εκφωνήσει επικηδειό λόγο ο Πρόεδρος του Διοικ. Συμβουλίου.

γ) Να διατεθεί, αντί στεφάνου, εις μνήμην της, υπέρ του Οίκου Ευηγρίας το ποσόν των 20.000 δραχμών.

δ) Να δημοσιευθεί το παρόν στις τοπικές Κυθηραϊκές εφημερίδες.

Ο Πρόεδρος Νικ. Φατσέας
Ο Γεν. Γραμματέας Δημ. Κόμης
Τα Μέλη

Για άλλη μία φορά ειδοποιούνται όσοι από τους συνδρομητές εξωτερικού δεν έχουν τακτοποιήσει τις συνδρομές τους να φροντίσουν να τις στείλουν, γιατί δυστυχώς το κόστος έκδοσης δεν μας επιτρέπει τη συνέχιση της αποστολής.

ΤΟ ΥΠΕΧΩΔΕ ΑΠΑΝΤΑ

Σε απάντηση δημοσιεύματος των «Κ», το οποίο ο κ. Έπαρχος Κυθήρων είχε στείλει στο ΥΠΕΧΩΔΕ, το τελευταίο απήντησε προς τη Δ/ση Πολεοδομίας ως εξής:

Σε συνέχεια σχετικού εγγράφου μας σας διαβάζουμε φωτ/φο δημοσιεύματος σε τοπική εφημερίδα των Κυθήρων λόγω αρμοδιότητας και παρακαλούμε να ενημερώσετε το Γραφείο κ. Γενικού Δ/ντή Πολεοδομίας και τον Έπαρχο Κυθήρων.

Στην Διεύθυνση Οργάνωσης στην οποία αρχικά είχαμε αποστείλει το δημοσίευμα είχε ως σκοπό την δημιουργία Πολεοδομικού Γραφείου στα Κύθηρα όπως είχε ζητηθεί από τον Έπαρχο Κυθήρων με το (γ) σχετικό και αφορούσε μόνο το συγκεκριμένο θέμα.

Όσον αφορά το αίτημα του Κυθηρίου νομοταγούς πολίτη:

α) για την κατασκευή φράχτη από τσιμεντολίθους ύψους 0,75 εκ. απαιτείται οικοδομική άδεια σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του ΓΟΚ/85 μόνο εκτός

εάν έχει εκδοθεί οικοδομική άδεια κτιρίου ή εγκατάστασης στην οποία θεωρείται ότι περιλαμβάνει την διαμόρφωση του εδάφους εις αναγκαίες εκσκαφές θεμελίωσης, την κατασκευή περιφραγμάτων, θόρων και υπογείων δεξαμενών ύδατος.

β) για το κόστος που θα στοιχίσει η συγκεκριμένη αγνώστου επιφανείας και μήκους (το δημοσίευμα αναφέρεται γενικά και η μόνη διάσταση είναι το ύψος 0,75 εκ. και το κόστος 150.000 περίπου) κατασκευή και

γ) για το αν λύθηκε το θέμα της αυθαίρετης δόμησης ή η προστασία και φροντίδα της παράδοσης της αρχιτεκτονικής ράδοσης της αρχιτεκτονικής κληρονομιάς στο νησί των Κυθήρων, αρμόδια Υπηρεσία, να απαντήσει για τα δύο τελευταία ερωτήματα είναι η Δ/ση Πολεοδομίας Πειραιά στην οποία κοινοποιείται το παρόν. Επίσης στην παραπάνω Υπηρεσία πρέπει να προσκομιστούν από τον πολίτη τα απαραίτητα και συγκεκριμένα στοιχεία που απαιτούνται για την έκδοση αδειάς περιφράξεως.

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΓΙΑ ΤΑ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ

Από τον κ. Μύρ. Αλεβιζάκη

Επιστολή προς την εφημ. «ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ» της 27-10-91 δημοσιεύθηκε με αποστολή τον επίτιμο πρόεδρο της Εν. Αντικυθηρίων κ. Μύρ. Αλεβιζάκη, στην οποία ο επιστολογράφος, με την ευκαιρία της ανακίνησης του θέματος των βραχονησίδων, αναφέρεται στα προβλήματα του απομονωμένου νησιού και ζητεί για τα Αντικύθηρα: 1) Γιατρό όλο το χρόνο, 2) λειτουργία του σχολείου, 3) οικον. κίνητρα για αναστήλωση οικιών, 4) αξιοποίηση του κάστρου, 5) έκδοση οικοδ. αδειών από την κοινότητα 6) τακτοποίηση του κοιν. τηλεφώνου και 7) κατασκευή κοιν. ξενώνα.

ΓΛΩΣΣΑΡΙ (Λεζάντας 1ης σελίδας)

κακηώρου Μινίστροι = κούρα
ώρα υπουργοί
πολεμώ = προσπαθώ
ξιώ = ξύνω
χαρχάλα = σαράβαλο
στραπάτσο = καταστροφή
νοάτε = καταφέρνετε,
καταλαβαίνετε
ξαπόστα = επίτηδες
σκουίζω = φωνάζω δυνατά
γνοιάζομαι = μ' ενδιαφέρει
ρέφουλο = απότομος δυνατός
άνεμος
μπατάρω = ανατρέπομαι
μονιτάρω = αμείνω
βάζω στη γούλα = τρώω
αποφοτίζομαι = απογοητεύομαι
αγανακτώ
αναχαντρώω = θυμώνω έντονα
και παίρνω απειλητική στάση
ασκοφισώ = λαχανιάζω
κουλούκια = νεαρά σκυλάκια

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΕΙΔΗ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ

ΑΠΟΚΛ. ΑΝΤ/ΠΟΣ

Ελαστικά DUNLOP - Αυτ/τα ΣΤΑΚΟΡ FORD - Τρακτέρ FIAT, INT' L & RUGGERINI - Πιεστικά - αντλίες - μοτέρ - Υδραυλικά είδη - Κρασιά ποιότητας

ΚΩΣΤΑΣ Ε. ΣΤΑΘΗΣ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΤΗΛ. 31.854

ΑΝΔΡΕΑΣ ΠΑΝΑΓΗΣ

Διπλ/χος Τοπογράφος

ΑΓ. ΤΡΙΑΔΟΣ 119, ΛΟΦΟΣ ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΩΝ
ΠΕΡΙΣΤΕΡΙ - ΤΗΛ. 5713981
ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 31827

Μετρήσεις - σχεδιάσεις με σύγχρονο εξοπλισμό. Ηλεκτρονικά μηχανήματα
Τοπογραφικά διαγράμματα

RENT A CAR - ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

“ΤΣΕΡΙΓΟ”

I. & Π. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ Ο.Ε.

- * Καινούργια αυτοκίνητα
- * Απεριόριστα χιλιόμετρα
- * Συνέπεια στην εξυπηρέτηση
- * Υποστήριξη συνεργείου

ΧΩΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ.: (0735) 31361, 31030, 31347

«ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ»

ΑΡΤΟΠΟΙΙΑ - ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗ

Γ. ΤΑΜΒΑΚΗ - ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ

Παξιμάδια - Κουλούρια - Αρτάκια
ΓΝΗΣΙΑ ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΑ - ΠΑΝΤΑ ΦΡΕΣΚΑ

ΠΡΑΞΙΤΕΛΟΥΣ 99, ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4181050

«ΦΙΛΟΞΕΝΕΙΑ»

Διαμερίσματα 1, 2 & 3 δωματίων, πλήρως εξοπλισμένα
σ' ένα συγκρότημα παραδοσιακού στιλ, κοντά στη θάλασσα
Στην όμορφη ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ

ΤΗΛ. ΑΘΗΝΑ: 4173542, 4133573, 9620763 FAX. 4133548
ΚΥΘΗΡΑ: 0735-33610 & 31016 & 33100

ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΔΙΠΛ/ΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ

ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ

ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.

Δια πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις -

Παροχές - Δωρεές - Διανομές και

δια Μελέτες Οικοδομικών Αδειών

ΠΟΤΑΜΟΣ (Πάροδος Αγ. Κων/νου)

Ν. ΚΥΘΗΡΑ (802 00)

☎: (0735) - 33.388

ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ ΛΑΖΑΡΙΔΗΣ

ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΜΕΛΕΤΕΣ: - ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ - ΣΤΑΤΙΚΕΣ

- ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ

- ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΑΛΑΙΩΣΕΩΣ

- ΟΙΚΟΝΟΜΟΤΕΧΝΙΚΕΣ (Υπαγωγής

στον αναπτυξιακό Ν. 1262/82)

ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΒΙΟΤΕΧΝΙΚΩΝ

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

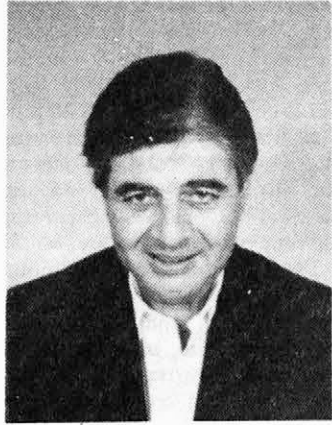
ΑΡΧΕΛΑΟΥ 5 - ΚΑΣΤΕΛΛΑ

(185 33) - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

☎: 4117.265 ☎: 4133.563

ΜΕΓΑΛΗ ΤΙΜΗ ΣΤΟΝ ΜΑΝ. ΑΡΩΝΗ

ΕΝΑΣ ΚΥΘΗΡΙΟΣ, ο γνωστός στους αναγνώστες των «Κ» καθηγητής της Χημείας Μανώλης Αρώνης έλαβε στις 25 Οκτωβρίου από το Πανεπιστήμιο του Σίδνεϋ της Αυστραλίας την ανωτάτη διάκριση για έναν επιστήμονα, αυτή που ζηλεύουν όλοι οι σκαπανείς της Επιστήμης. Μέσα σε μία σεμνή τελετή, στην οποία παρευρέθηκε ο επιστημονικός κόσμος της χώρας αυτής ο κ. Αρώνης έλαβε το ανώτατο διδακτορικό δίπλωμα DOCTORATE OF SCIENCES από τον Καγκελάριο του Πανεπιστημίου. Ο κ. Αρώνης τιμήθηκε κατ' αυτό τον τρόπο για την πολύμοχθη, πολύπλευρη και βαθιά έρευνά του πάνω σε ειδικά θέματα Χημείας καθώς και για την τεράστια συγγραφική του εργασία. Υπενθυμίζουμε ότι ο τιμηθείς δεν είναι αλλά ένας ακόμη επιστήμονας Κυθηραϊκής καταγωγής, αλλά ένας σκαπανέας της επιστήμης που διακρίνεται για τη μεγάλη του αγάπη για το νησί των γονιών του, την οποία μετέδωσε και



σους τρεις γιους του, που συνεχίζουν την οικογενειακή παράδοση, οι δύο γιατροί κι ο τρίτος οικονομολόγος - νομικός. Τα «Κ» μη έχοντας άλλο τρόπο να τιμήσουν το λαμπρό επιστήμονα και φίλο, του εύχονται υγεία, ώστε να κατακτήσει σύντομα και άλλους επιστημονικούς τίτλους και να μεταφέρει το Κυθηραϊκό όνομα σε μεγαλύτερους ορίζοντες.

ΥΠΟΤΡΟΦΙΕΣ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΥ ΧΑΡΑΤΖΑ

Το Ινστιτούτο Χαρατζά ανεκοινώνει, ότι φέτος προσέφερε τις εξής υποτροφίες σε Κυθηρίους σπουδαστές.
Παστού Αδαμαντία, Παστού Ελένη, Πετρόχειλος Γιάννης.
Οι υποτροφίες αυτές αφορούν βασικά αριστούχους μεταλυκειακούς σπουδαστές που επιθυμούν να παρακολουθήσουν Αγγλικά, Γαλλικά, Γερμανικά, Ιταλικά ή COMPUTERS.

ΝΕΑ ΠΤΥΧΙΟΥΧΟΣ

Η κυρία Χαριτούλα Λουράντου - Χλαμπέα, που υπηρετεί ως υπάλληλος στην Εθνική Τράπεζα στη Χώρα έλαβε το πτυχίο της από το «Πάντειο» Πανεπιστήμιο. Στη νέα πτυχιούχο είναι διπλά τα συγχαρητήρια, αφού πέτυχε να σπουδάσει παράλληλα με την εργασία της σε μια υπηρεσία, που είναι γνωστό, ότι έχει πολύ φόρτο εργασίας.

Μεγαλοκονόμος

Τα πάντα για το αυτοκίνητο

☎ 4932 258 - 4908 059

ΓΡ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ & ΜΗΔΕΙΑΣ 1 - ΝΙΚΑΙΑ

ΡΑΪΚΟΣ

Σε ένα λιτό και φιλόξενο τσιριγώτικο περιβάλλον και με ό,τι πιο σύγχρονο μέσο υπάρχει για την εξυπηρέτησή σας με πανοραμική θέα, το υπαίθριο μπαρ και την πισίνα μας, σας περιμένουμε για αξέχαστες διακοπές.

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΡΑΪΚΟΣ Καψάλι 801 00 Κύθηρα

Τηλέφ. κρατήσεων:
Κύθηρα: 0735-31766 - 0735-31629 Fax: 0735-31801
Αθήνα: 01-2470522 Fax: 01-8052755 Telex: 216442 RAIT GR

Προϋπόθεση για ασφαλιστική συμφωνία με την Αυστραλία

Δεν θα υπογραφεί συμφωνία κοινωνικής ασφάλισης Ελλάδος - Αυστραλίας, εάν δεν αυξηθεί ο αριθμός των συντάξεων που πληρώνει η Ελλάδα σε συνταξιούχους του Ελληνικού Δημοσίου που είναι μόνιμα εγκατεστημένοι στην Αυστραλία.

Τη δήλωση αυτή έκανε ο Αυστραλός υπουργός Κοινωνικών Ασφαλίσεων, γερουσιαστής Γκράαμ Ρίτσαρντσον σε συνάντηση που είχε με εκπροσώπους της Ελληνικής Ομογένειας.

Μέχρι πρόσφατα ο γερουσιαστής Ρίτσαρντσον σε δημόσιες δηλώσεις του υποστήριζε ότι επιδίδει την υπογραφή συμφωνίας με την Ελλάδα για να διασφαλίσει τα δικαιώματα των Ελληνοαυστραλών.

Τώρα φέρεται να αλλάζει στάση γιατί, σύμφωνα με υπολογισμούς η Αυστραλία θα καταβάλει μεγαλύτερα ποσά από την Ελλάδα εξαιτίας του μεγάλου αριθμού Ελληνοαυστραλών που παλιννοστούν.

Ο κ. Π.Ε. ΒΑΡΔΑΣ ΑΝ. ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ

Αναπληρωτής Καθηγητής Καρδιολογίας στο Πανεπιστήμιο Κρήτης εξέλεξε ο συμπατριώτης μας γιατρός κ. Πάνος Ε. Βάρδας. Ο κ. Βάρδας που εξέλεξε παμψηφεί ήταν ήδη επικ. καθηγητής και είχε οργανώσει την Πανεπιστημιακή Καρδιολογική κλινική στο Βενιζέλειο Νοσοκομείο Ηρακλείου. Με την εκλογή του αναγνωρίζεται έτσι το σημαντικό έργο που έχει προσφέρει στον τομέα της Καρδιολογίας. Τα δε «Κ» τον συγχαίρουν και εύχονται γρήγορα και τακτικούς.

Να συμπληρώσουμε, ότι ο κ. Βάρδας ήταν βασικό μέλος της ομάδας, η οποία στις 20 Νοεμβρίου έκανε στο Γεν. Κρατικό Αθηνών την πρώτη στην Ελλάδα επέμβαση εμφύτευσης ειδικής συσκευής που προλαμβάνει τους θανάτους όσων πάσχουν από βαρείες μορφές αρρυθμίες. Την επιτυχία αυτή έγραψαν όλες οι εφημερίδες σημειώνοντας, ότι το κόστος μόνον της συσκευής είναι 8,5 εκ. δρχ.!

ΤΙΜΩΝΤΑΣ ΤΟΝ κ. ΔΙΚ. ΒΑΓΙΑΚΑΚΟ

Στον Ι τόμο των «Λακωνικών Σπουδών» περιέχεται δημοσίευμα, το οποίο εξεδόθη σε διβλίο - ανάτυπο 62 σελ. για τη βιογραφία και την εργογραφία του γνωστού ερευνητή κ. Δικ. Βαγιακάκου. Το δημοσίευμα έχει γράψει η κ. Ελένη Μπελιά κι αποτελεί ένα θησαύρισμα από μία εργώδη επιστημονική προσπάθεια πολλών δεκαετιών πάνω στην Ελληνική γλώσσα και τα ιδιώματά της. Ολόκληρη η προσφορά του κ. Βαγιακάκου, μέσα από την εργασία του στο Κέντρο Συντάξεως του Ιστορικού Λεξικού της Ακαδημίας Αθηνών και του τεράστιου όγκου των δημοσιευμάτων του απεικονίζεται στο βιογραφικό αυτό έργο, χρησιμότητα βοηθήμα σε κάθε ερευνητή που θρίσκε έτσι συγκεντρωμένο το έργο του Συγγραφέα. Οι αναγνώστες των «Κ» γνωρίζουν τον κ. Βαγιανάκο και από τη μελέτη του για τα γλωσσικά ιδιώματα της Μάνης και των Κυθρών, στην οποία έχουμε αναφερθεί.

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ «ΜΑΡΟΥ»

Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ

Σουίτες 1-2-3 δωματίων
BAR - SNACK BAR - TENNIS

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ: ΤΗΛ. 0735-33466, 33496, 33497
ΑΘΗΝΑ: ΤΗΛ. 01/8069556 FAX 33497

Ευχαριστήριο

Εκφράζουμε τις πιο θερμές ευχαριστίες μας στο ιατρικό και νοσηλευτικό κλ. προσωπικό του Νοσοκομείου μας, όπως και τα συγχαρητήριά μας για την οργάνωσή του και την άψογη συμπεριφορά των εργαζομένων.

Ιδιαίτερα εκφράζουμε την βαθύτατη ευγνωμοσύνη μας στην κ. Ιωάννα Μαριάτου που χάρις στις επιστημονικές της γνώσεις και την πείρα της ήρθε στη ζωή το αγοράκι μας.

Στάθης Βαφειάς
Ματίνα Σουρή

«ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ»

ΑΣΗΜΕΝΙΑ ΕΙΚΟΝΑ

«Για τις γιορτές το ωραιότερο και πιο πολύτιμο δώρο για το σπίτι και τους αγαπημένους μας»

Χαρακτηριστικά εικόνας:
ΑΣΗΜΙ: 950°
ΕΡΓΑΣΙΑ: ΧΕΙΡΟΠΟΙΗΤΗ
ΜΕΓΕΘΟΣ: 12x17,5 εκατ.
ΤΙΜΗ: 18.000 δρχ.

Αριθμός εικόνων περιορισμένος ή κατόπιν παραγγελίας.
Αποστέλλονται και επί αντικαταβολή. Επικοινωνείτε στο τηλ. 9910039.

Μεγαλοκονόμου

Λ. Κύπρου & Γράμμου 1, Αργυρούπολη 16451 (δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)
ΤΗΛ. 99 10 039

Το χτίσιμο ενός σπιτιού από δικός σας μελάς είναι τώρα δική μας ευθύνη!

ΛΑΜΔΑ Α.Ε.

Ένα άριστα οργανωμένο επιτελείο ευρωπαϊκού επιπέδου τρέχει για σας!

ΑΘΗΝΑ: ΤΗΛ. 7219174 & 5249973 FAX. 7219174 ΚΥΘΗΡΑ: 0735-31548

- ★ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΙΔΙΩΤ. ΕΡΓΩΝ
- ★ ΚΑΤΟΙΚΙΕΣ - ΕΞΟΧΙΚΑ
- ★ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΩΝ
- ★ ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ

Γ. Διευθυντής: Κ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ
Νομ. Τμήμα: Κ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ
ΤΜΗΜΑ ΜΕΛΕΤΩΝ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΩΝ

Α. Χατζηγιακουμής Αρχιτέκτων	Α. Τσίχλης Αρχιτέκτων
Μ. Καζολέα Αρχιτέκτων	Β. Λυρατζάκης Πολ. Μηχανικός
Χ. Μακρής Πολ. Μηχανικός	Α. Κυργέτσος Μηχανολόγος

ΠΩΛΕΙΤΑΙ κτήμα οικιακό
μήσιμο σε ωραία θέση 4.300
τ.μ. στην περιοχή Καψαλίου.
Τηλ. 32.40.075 και 32.40.076
ρες 8-2.

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΣ
ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ
 HONDA - MITSUBISHI - VOLVO
 MOBIL ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ
 MASSEY FERGUSON URSUS KAWASAKI
 ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ
 ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ - ΤΗΛ. (0735) 31226 - 31081



Του τριβόλου η πεζούλα

ΗΤΑΝ ΕΝΑ ΚΑΡΑΒΙ ΠΟΥ ΗΤΑΝ ΑΤΑΞΙΔΕΥΤΟ...

Παρουσιάζουμε σε αποκλειστική φωτογραφία το νέο σκάφος το οποίο έλαβε άδεια από το Υπουργείο να εκτελεί πλόας εις το στενό των Κυθήρων. Δυστυχώς εκτός των κ.κ. Α. Παυλίδη (Υπουργού) και Α. Ντεντιδάκη, Α. Ανδριανόπουλου, Γ. Καλού και Δ. Ανδρουλάκη, το σκάφος δεν μπορούσε να χωρέσει άλλους βουλευτές κατά το παρθενικό του ταξίδι, διότι κινδύνευε να βυθιστεί. Ζητούμε συγγνώμη από τους κ.κ. Φ. Χρηματοπούλο (Γ.Γ. ΥΕΝ) και Ε. Μπεντενιώτη, Κ. Σημίτη, Β. Μιχαλογιάννη και Σ. Παπαπολίτη, καθώς και τινες τοπικούς παράγοντες, αλλά αυτούς θα τους «μεταφέρουμε» από Πούντα σε Πλ. Άμμο σε προσεχές ταξίδι της ...κωπηλάτης υπερσύγχρονης θαλαμηγού.



ΘΑ ΓΙΝΩ ΕΠΑΡΧΟΣ

Ελάτε ολοδράμουντος.
Το νέφτι από πίσω
τον έτσουζε κι εσπίζε.
Είκα να του μιλήσω.
Μ' αυτός σαν σφαίρα πέρασε,
σαν σίφουνας μπροστά μου.
Εί' αυτό κι εγώ δε μίλησα
παρ' έκατσα στ' αυγά μου.
Σκεφτόμουν τον πόνο του
και την τρελλή καούρα
και το φορτίο το βαρύ,
που είχε στην καμπούρα,
ο έρμος υπονήφιος
του κόμματος του Δείνα,
π' αν βουλευτής δεν θάβγαине
θα νόφαγε στην πείνα.
Και τότε τον λυπήθηκα.
Είπα: Θα τον ψηφίσω
γιατί κι εγώ χωρίς αυτούς
μου λέτε πως θα ζήσω;

Ιστάμενοι εκάστοτε
ψηλά στην εξουσία,
έχοντες και μη έχοντες
κουκί φαιά ουσία,
μοιάζουν ολίγον, πως ειπείν,
με τους γνωστούς «βαρβάρους».
Καθότι, πώς θα κάναμε
παιδιά χωρίς κουμπάρους;
Αλλά αμέσως έστρεψα
μπροστά την κεφαλή μου,
το νέφτι πάλι σκέφτηκα,
(την ψήφο τη δική μου)
και μέσα μου ψιθύρισα:
«Μπρε κακό χρόνο νάχει,
αν δεν μου τάξει ό,τι ποθώ
την ψήφο μου δε θάχει».
Περίμενα και γύρισε.
Φουριόζος ήταν πάλι,
όμως με καταδέχτηκε:
- «Πού είσαι, θρε Μιχάλη;
Πες μου αμέσως τι ποθείς.
Τι θέλεις να πασχίσω
όταν τους αντιπάλους μου

σαν γάτα θα τους σκίσω»;
- «Θέλω ο δρόμος στο Σταυλί
να γίνει παραχρήμα.
Θέλω μια νύφη στρομπωλή
που να φυσά το χρήμα.
Θέλω μια θάρκα με πανί
κι άμα μπορείς και φτάνεις,
΄πειδή τον ύπνο αγαπώ,
΄παρχο να με κάνεις».
΄Εφυγ' αυτός χαρούμενος
κι εγώ ευτυχισμένος
εφ' όσον πλήρως μ' έπεισε
πως ήμουν βολεμένος.
Βεβαίως ίσως ξεχαστώ
μετά την εκλογή του,
όταν το νέφτ' εξατμιστεί,
σαν θάβρει τη βολή του
σε έδρανο βουλευτικό
π' ασφόδελο μυρίζει,
όπως στο κράτος των νεκρών
π' ο Πλούτωνας τ' ορίζει.
Αλλά εγώ είμ' ευτυχής
και μόνο που ελπίζω.

Κι αν δεν τα δώσει ο χοντρός
δεν τον ξαναψηφίζω.
Θε να ψηφίσω άλλον
με ίδιες υποσχέσεις.
(Κι αν ΄επαρχο ποτέ με δεις,
θα κάτσω να με ...).

ΑΝΤΕ ΓΕΙΑ
ΚΑΙ ΚΑΛΕΣ ΕΚΛΟΓΕΣ
Γ.Π. ΔΡΥΜΩΝΙΑΤΗΣ

Στην Ευχή!

Ο Παυλίδης και ο Φώτης
απεφάσισαν εν πρώτοις
να περνάμε με φουρτούνα
το στενό σε μία σκούνα.
Μα γιατί όμως ξοδεύουν
την φαϊάν τους την ουσία
και τα Κύθηρα παιδεύουν
με οικτρή δοκιμασία;

Θα μπορούσαν να γυρίσουν
εις τους χρόνους των Φοινίκων
κι έτσι να δρομολογήσουν
δια χάριν των κατοίκων
της ταλαίπωρης Κυθήρης
τας αρχαίας τας τριήρεις.

Τους δε δύο τους ιδίους
μ' ευαρίθμους βουλευτές
κι όσους άλλους αρμοδίους
δίνουν λύσεις σαν αυτές
να τους βάλουν στη μαούνα
να περάσουν το Στενό
με εννιά μποφόρ φουρτούνα
και μια τρύπα ...στο νερό.
Κι αν βεβαίως επιζησουν
κι επιστρέψουν στην Αρχή
εν χορώ να τους χαρίσουν
τη γνωστή τους την ...ευχή!

ΑΜΦΙΑΔΑΜΑΣ

ΔΗΜ. ΤΖΑΝΝΕΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

Εμπορία
υλικών οικοδομών
γενικό εμπόριο,
μεταφορές

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. (0735) 31420 - 31002 - 31757

ΚΑΙ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 8, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
(ΟΠΙΣΘΕΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ «ΚΕΡΑΝΗΣ»)

ΤΗΛ. 4127846 - 4112526

ΜΑΡΜΑΡΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΠΛΑΚΕΣ ΚΑΡΥΣΤΟΥ - ΠΗΛΙΟΥ

ΚΟΣΜΑΣ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ
ΦΡΑΤΣΙΑ - ΤΗΛ. 31517

ΤΑΒΕΡΝΑ

«ΜΑΡΚΕΣΑΚΙΑ»

(Στο δρόμο για τα Μυρτιάδια)

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Δ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΣ

ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 0735-31091



A. Vlandis

PHOTO STUDIO

ΠΑΝ. Α. ΒΛΑΝΤΗΣ

Λ. ΓΡ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 63 - 184 34 - ΠΕΙΡΑΙΑ
ΤΗΛ. 41 22 411 TELEX: 218269 SPA (136)

«ΚΙΘΗΡΑ TRAVEL»

Υπεύθ. ΚΩΣΤΑΣ Μ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ

Ανταποκριτής Ολυμπιακής Αεροπορίας
Κεντρ. Πράκτορας Ιπταμένων Δελφινιών
Αντιπρόσωπος γραμμών Καραγιώργη
(προς και από Ιταλία)

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. (0735) 31390 & 31490

(Για όλους τους Κυθηρίους ειδικά χαμηλές τιμές για Αυστραλία)

ΜΕΤΕΧΟΥΝ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΣΤΑ

- 100 ΕΚ. ΔΡΧ. ΤΟ ΝΟΕΜΒΡΙΟ ΓΙΑ ΟΔΟΠΟΪΑ
- ΔΗΜΟΠΡΑΤΕΙΤΑΙ Η ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΗ ΠΟΤΑΜΟΥ

Ενημέρωση από το Νομ. Σύμβουλο κ. Μ. Μαλακό. Μεγάλο το ενδιαφέρον του Περιφερειάρχη κ. Καθαδά και του Νομάρχη κ. Γύφτουλα

Το κύριο άρθρο των «Κ» του περασμένου φύλλου μας για τα «ΔΕΝ» των Κυθήρων ήταν η αφορμή μιας πολύ ενδιαφέρουσας ενημέρωσης του Νομ. Συμβούλου κ. Μ. Μαλακού σχετικά με τα κονδύλια που δίδονται στα Κύθηρα και την προέλευσή τους.

Κατ' αρχήν λοιπόν ο κ. Μαλακός μας ενημερώνει, ότι δεν είναι ακριβές, ότι δε μετέχουν τα Κύθηρα στη διανομή κονδυλίων ΜΟΠ, ΣΠΑ (ΠΕΠ) κλπ., τα οποία είναι κονδύλια της ΕΟΚ, που δίδονται για την ανάπτυξη της περιφέρειας.

Στα ΜΟΠ λοιπόν τα Κύθηρα μετέχουν με δύο έργα: Α) Αποχέτευση Καψαλίου (που εκτελείται ήδη) προϋπολογισμού 150 εκ. δρχ. και Β) Αποχέτευση Ποταμού (που δημοπρατείται αυτές τις μέρες), προϋπολογισμού 170 εκ. δρχ. Το πρόγραμμα αφορά το διάστημα 1986-1993 και τα έργα είχαν επιλεγεί μέχρι το 1989.

Στα ΣΠΑ τα Κύθηρα μετέχουν μέσω των ΠΕΠ (Περιφερειακών Επιχειρησιακών Προγραμμάτων), που καλύπτουν την περιφέρεια Αττικής και το χρονικό διάστημα 1990-1993. Τα έργα στην Επαρχία μας γι' αυτό το διάστημα είναι ύψους 500 εκ. κυριότερα δε είναι τα εξής: Α) Αλιευτικό καταφύγιο Αντικυθήρων 30 εκ.

δρχ., Β) Αλιευτικά καταφύγια Καψαλίου, Αυλαίμονα, Πλ. Άμμου και Αγ. Πατρικίας προϋπολογισμού 150 εκ. δρχ. Για όλα γίνονται μελέτες, έχει ολοκληρωθεί όμως μόνο για την Αγ. Πατρίκία όπου δημοπρατήθηκε το έργο και εγκατεστάθηκε εργολάβος. Σύντομα αναμένεται να ολοκληρωθούν οι μελέτες και για τα υπόλοιπα.

Γ) Συντήρηση - βελτίωση επαρχιακού οδικού δικτύου 90 εκ. δρχ. Δ) Υδρευση νήσου Κυθήρων 100 εκ. δρχ. Ε) Δημιουργία και εξοπλισμός σπουιδοτόπου 60 εκ. δρχ. και ΣΤ) ΤΑΠ (Μελέτη Τοπικού Αναπτυξιακού Προγράμματος) 10 εκ. δρχ.

Σημαντικό έργο που θα γίνει πολύ σύντομα είναι η διάθεση ποσού 100 εκ. δρχ. για βελτίωση Επαρχιακού Οδικού Δικτύου Κυθήρων. Αυτό αποφασίστηκε στη συνεδρίαση του Νομικού Συμβούλου Πειραιά στις 19 Νοεμβρίου. Προηγούμενος η Περιφέρεια Στ. Ελλάδος είχε δώσει στο Ν. Πειραιώς για έργα οδοποιίας 400 εκ. από τα ΠΕΠ στο Συμβούλιο δε είχε αναφέρει επανειλημμένα ο Νομ. Σύμβουλος κ. Μαλακός για το πιεστικό πρόβλημα της κατάστασης του οδικού δικτύου.

ΜΟΠ

Τελικά το κονδύλιο εδόθη κατόπιν του έντονου προσωπικού ενδιαφέροντος του Περιφερειάρχη κ. Π. Καθαδά και του Νομάρχη κ. Π. Γύφτουλα. Το κονδύλιο αυτό των 100 εκ. θα διατεθεί εντός του Δεκεμβρίου '91 με ταχύτες διαδικασίες και τα έργα θ' αρχίσουν σύντομα.

Έτσι δίδεται μία συνολική εικόνα των κονδυλίων που παίρνουν τα Κύθηρα από την ΕΟΚ και μεις αναγνωρίζουμε, ότι στο άρθρο μας είμαστε ακριβώς αληθείς, αφού και στα ΜΟΠ συμμετέχουμε με δύο έργα (κι όχι ένα) και στα ΣΠΑ. Ευτυχώς πάντως που ήταν κι η αιτία για την ενημέρωσή και του κοινού, το οποίο δε γνώριζε μέχρι τώρα από που προέρχονται τα χρήματα γι' αυτά τα συγκεκριμένα έργα.

Δε μένει παρά ν' αυξηθούν οι πιέσεις, ώστε να πάρουμε ακόμη περισσότερα κονδύλια, από τη συμμετοχή του νησιού απ' ευθείας ή μέσω Περιφέρειας ή Νομαρχίας, από τα προγράμματα της ΕΟΚ για τις μειονοτικές περιοχές.

Επίσης καλόν είναι, όταν δίδονται τέτοια κονδύλια να ενημερώνεται ο τοπικός τύπος για να ενημερώνει με τη σειρά του το κοινό και για τα έργα και για τον προϋπολογισμό τους.

ΕΠΑΡΧΙΑΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Με απόφαση του Νομάρχη Πειραιά κ. Π. Γύφτουλα, συγκροτήθηκε το Επαρχιακό Συμβούλιο Κυθήρων, το οποίο απαρτίζεται από τους εξής: (Σε παρένθεση οι αναπληρωτές τους):

Νικ. Νωταράς, Έπαρχος, Μην. Μαλακός, Νομαρχ. Σύμβουλος, Αρτ. Καλλιέργης, Πρ. Κοιν. Κυθήρων, Π. Πρωτοψάλτης, Πρ. Κοιν. Ποταμού (Γ. Φατσέας, Αρωιαδίκων), Γ. Λευθέρης, Πρ. Κοιν. Λειβαδίου (Γ. Πρωτοψάλτης, Μητάτων) και οι Κ. Κορωνάιος, Πρ. Εγχωρίου, Ζ. Θεοδωρακάκης, Πρ. Εμπόρων, Ε. Κασιμάτης, Πρ. Γεωργ. Συν/μού Λειβαδίου, Κ. Χλαμπέας, Πρ. Αλιέων. Γραμματέας του Συμβουλίου είναι η κ. Φωτ. Μαγουλά με αναπλ. την κ. Α. Μπουρνά. Η πρώτη συνεδρίαση είχε οριστεί για τις 27 Νοεμβρίου.

ΚΥΘΗΡΑΪΚΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ 1992

Κυκλοφόρησε το ημερολόγιο του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών, έγχρωμο, επιμελημένο με θέματα από τη Βυζαντινή Ιστορία των Κυθήρων. (Σημ. «Κ» εκτός από χρήσιμο σε λίγα χρόνια θ' αποτελεί και ένα ωραίο κομμάτι μιας ανάλογης συλλογής. Γι' αυτό να πάρετε όλοι).

Στα Πεταχτά

ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΗ ταινία με θέμα τη ζωή ενός μετανάστη που έρχεται πίσω στον τόπο για επανεγκατάσταση μετά από εργασία στη Γερμανία θα γυριστεί στα Κύθηρα τον Ιανουάριο και το Φεβρουάριο. Προορισμός της ταινίας οι αγορές της κεντρ. Ευρώπης. Για τις ανάγκες των γυρισμάτων έχουν κλειστεί ήδη οι εγκαταστάσεις του «ΦΙΛΟΞΕΝΕΙΑ» στην Αγ. Πελαγία.

ΑΛΛΑΟΥΜ με το ταχυδρομείο τον περασμένο μήνα. Αποτέλεσμα ήταν να ταχυδρομήσουμε το φύλλο στις 11 Νοεμβρίου και να το λάβετε 2 εβδομάδες αργότερα. Δυστυχώς δε μπορούμε να κάνουμε τίποτα. Όταν όμως ακούτε, ότι κάνουν αναδιοργάνωση στα Ταχυδρομεία να πηγαίνετε στα Ταχυδρομεία να πηγαίνετε το μυαλό σας στο... χειρότερο.

ΔΥΟ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΕΣ, ο Ζακύνθου και ο Κυθήρων, ζήτησαν από την Ι. Σύνοδο ν' αλλάξει η πλειοψηφία που απαιτείται για τη μετάθεση μητροπολιτών και από 2/3 να γίνει απλή πλειοψηφία. Αυτά έγραψε το «ΒΗΜΑ» στις 17 Νοεμβρίου και φαίνεται, ότι κάποιοι Ποιμενάρχες μας κουράστηκαν από τις μικρές Μητροπόλεις κι ορέγονται μεγαλύτερες.

ΑΡΓΗΣΕ φέτος να έλθει το κυνήγι, τελικά όμως ήλθε. Αρκετές μέρες του Οκτωβρίου και περισσότερες του Νοεμβρίου είχε πολλά ορτικά στους γνωστούς κυνηγούς τους με αποτέλεσμα, όσοι δεν είχαν δουλειές, να κάνουν καλό κυνήγι. Πότε θα τ' αφήσουμε και μεις λίγο ήσυχα;

ΤΟ ΕΡΓΟ της αποχέτευσης Ποταμού προχωρεί τελικά και δημοπρατείται σύντομα, όπως θα διαβάσετε σε διπλή στήλη. Το πρόβλημα της κατεύθυνσης των αποβλήτων λύθηκε καθώς προτάθηκε κοινά αποδεκτή λύση για την οποία έδωσαν τη συγκατάθεσή τους και οι αρμόδιες υπηρεσίες.

ΤΑ ΕΡΓΑ της αποχέτευσης Καψαλίου εν τω μεταξύ, προχωρούν κι υπολογίζεται μέχρι τέλους Δεκεμβρίου να έχει λειώσει η εκσκαφή και αποκατάσταση του δρόμου μέχρι το γεφύρι, ώστε τον καινούργιο χρόνο ν' αρχίσει η κατασκευή του επομένου τμήματος.

ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑ Η ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΚΥΘΗΡΑΪΚΩΝ ΣΩΜΑΤΕΙΩΝ

Όπως αναγγείλαμε στο προηγούμενο, στις 4 Νοεμβρίου έγινε τελικά, κατόπιν προσκλήσεως του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών και της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιώς - Αθηνών, η συγκέντρωση των Κυθηραϊκών Σωματείων για να συζητηθεί η δημιουργία Συντονιστικής Επιτροπής που να αναλάβει κοινή δράση για τα σοβαρά Κυθηραϊκά προβλήματα.

Στη συγκέντρωση, μετά από σύντομη αλλά γόνιμη συζήτηση, αποφασίστηκε η δημιουργία Συντονιστικής Επιτροπής, η οποία θα εκλέξει 5μελή Εκτελεστική Επιτροπή για την προώθηση των θεμάτων που θα τίθενται υπ' όψιν της. Στη Συντονιστική Επιτροπή αποφασίστηκε να μετέχουν όσα σωματεία επιθυμούν ανεξάρτητα αν έχουν έδρα τα Κύθηρα ή την Αθήνα.

Στις 18 Νοεμβρίου, που είχε οριστεί η επόμενη συνεδρίαση, όλα τα σωματεία έστειλαν εκπρόσωπο κι εισηγήθηκαν έτσι η Επιτροπή ως εξής: Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών (Κ. Καλλιέργης), Κυθ/κή Αδελφότητα Πειραιώς - Αθηνών (Χ. Σούγιαννης), Εταιρεία Κυθ/κών Μελετών (Γαβρ. Νικηφοράκης), Τριφύλλιο Ίδρυμα (Η. Μαρσέλος), «Πορτοκαλιά» Καραβά (Εν. Αρώνης), «Μυρτιά» Μητάτων (Αντ. Πρωτοψάλτης), Σύλλογος Κοιν. Έργων Μυλοποτάμου

(Κυρ. Μαλάνος), «Φράτσια» (Γρηγ. Κασσιμάτης), «Κυθηραϊκή Μέριμνα» (Ιω. Μαργέτης), «Φιλόξενος» Αυλαίμονα (Π. Φύλλης), «Βρύση» Βιαραδίκων (Μ. Μαλακός), «Διακόφτι» (Σωτ. Μαραβέλιος), «Αγ. Μύρων» Αντικυθήρων, (Δ. Νικολακάκης) και Σύλλογος Επαγγελματιών Καψαλίου (Νικ. Νικολοπούλου).

Μετέχει επίσης ο Σύλλογος Αλιέων «Παναγία Μυρτιδιώτισσα», ο οποίος δεν έχει ορίσει εκπρόσωπό του.

Η Εκτελεστική Επιτροπή αποτελέστηκε από τους εκπροσώπους του Κυθηραϊκού Συνδέσμου και της Κυθ/κής Αδελφότητας (μονίμους) Κ. Καλλιέργη και Χαρ. Σούγιαννη και τους εκπροσώπους των Σωματείων: «Κυθ/κή Μέριμνα» Ι. Μαργέτη, «Βρύση» Μ. Μαλακό και «Μυρτιά» Α. Πρωτοψάλτη με αναπληρωτές τους κ.κ. Ε. Αρώνη της «Πορτοκαλιάς» και Ν. Νικολοπούλου των Επαγγελματιών.

Δε νομίζουμε αναγκαίο να τονίσουμε, ότι είναι μία από τις σωστότερες κινήσεις και ίσως αποτελέσει τον πρόδρομο για τη δημιουργία Ομοσπονδίας Κυθηραϊκών Σωματείων, κάτι απολύτως απαραίτητο, καθώς η συνένωση των δυνάμεων, είναι αυτή που δίνει τη φωνή που χρειάζεται σήμερα το νησί μας για μια σωστή ανάπτυξη και αντιμετώπιση των προβλημάτων του.



Τα καλύτερα για το 1992!
και πάντα με τα ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ

Art on Pages/91

Παζάρι για το Γηροκομείο

Με μεγάλη επιτυχία ξεκίνησε στις 27 Νοεμβρίου το 2ήμερο παζάρι για την ενίσχυση του Γηροκομείου Κυθήρων, το οποίο οργάνωσε η Συντροφιά Κυθηρίων Κυριών. Το παζάρι, που είχε αρχίσει πριν λίγα χρόνια, σταμάτησε λίγα χρόνια μετά για να ξαναρχίσει φέτος με τη δημιουργία μιας μικρής αγοράς, της οποίας τα έσοδα ενισχύουν το Γηροκομείο Κυθήρων.

Νομίζουμε, ότι είναι κοινός τόπος να επαινούμε κάθε φορά τις κυρίες, που αφιερώνουν κόπο και χρόνο για ένα τέτοιο σκοπό. Αυτή τη φορά όμως εκφράζουμε και μία απορία, για την οποία σύντομα θα γράψουμε περισσότερα. Άραγε στα Κύθηρα δε θα μπορούσε να γίνει μία ανάλογη κίνηση για τη βοήθεια του Ιδρύματος; Γιατί εκεί τόση αδιαφορία για ένα τέτοιο σκοπό; Είπαμε όμως, πως θα επανέλθουμε.

ΤΑ «ΔΕΛΦΙΝΙΑ» ΣΥΝΕΧΙΖΟΥΝ

Τα «Ιπτάμενα Δελφίνια» που εξυπηρετούν τη συγκοινωνία του νησιού το καλοκαίρι, θα συνεχίσουν και το χειμώνα τα δρομολόγια κάθε ΤΕΤΑΡΤΗ.

Αναχώρηση από Ζέα για Κύθηρα 7.45' και άφιξη Αγ. Πελαγία 13.00. Αναχώρηση από Αγ. Πελαγία 13.00 και άφιξη στη Ζέα 18.30.

Για κάθε σχετική πληροφορία στα τηλέφωνα 4537107 (Πειραιά) και 31390, 31490 και 33490 (στα Κύθηρα).

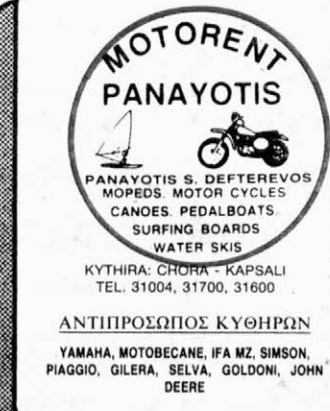
ΑΝΤΩΝΗΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ

ΧΑΡ. ΤΡΙΚΟΥΠΗ 65 - ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 3621142 & 3600931
ΥΠ/ΜΑ: Ι. ΣΟΥΤΣΟΥ 9 (ΣΟΝΙΑ) - ΤΗΛ. 6467172

- ★ ΜΟΚΕΤΕΣ & ΧΑΛΙΑ ΣΕ ΠΟΙΚΙΛΙΑ
- ★ ΤΑΠΕΤΖΑΡΙΕΣ ΤΟΙΧΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ
- ★ ΠΛΑΣΤ. ΔΑΠΕΔΑ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΤΥΠΩΝ
- ★ ΣΤΟΡ ΠΑΡΑΘΥΡΩΝ - ΚΟΥΡΤΙΝΕΣ



ΑΝΘΗ - ΦΥΤΑ
Zeynep Biba
ΕΒΡΟΥ 3 ΠΛΑΤ. ΔΑΒΑΚΗ-ΑΙΓΑΛΕΩ - ΤΗΛ. 59 00 770 & ΙΕΡΑ ΟΔΟΣ 301



MOTORENT
PANAYOTIS
PANAYOTIS S. DEFTEREVOS
MOPEDS, MOTOR CYCLES
CANOES, PEDALBOATS
SURFING BOARDS
WATER SKIS
ΚΥΘΗΡΑ: ΧΟΡΑ - ΚΑΠΣΑΛΙ
ΤΗΛ. 31004, 31700, 31600
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
YAMAHA, MOTOBECANE, IFA MZ, SIMSON,
PIAGGIO, GILERA, SELVA, GOLDONI, JOHN
DEERE



ΗΛΙΟΘΕΡΜΑ
Sun-Ray
ΑΠΟ ΧΑΛΚΟ ΚΑΙ ΑΝΟΞΕΙΔΩΤΟ ΑΤΣΑΛΙ
Για δωρεάν ζεστό νερό χειμώνα - καλοκαίρι
FUJI ELECTRIC ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΣ
ΑΚΤΗ ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 348, ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4513491